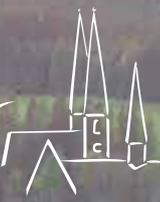


Stadtblatt

Altötting
HERZ BAYERN'S 

INTEGRATIVER
NATURKINDERGARTEN
AN DER OSTERWIES

SEITE 4

INTERVIEW MIT DEM
WIRTSCHAFTSVERBAND

SEITE 14

DAS NATIONALHEILIGTUM
DER HABSBURGER

SEITE 11

JULI 2021

**5 JAHRE STÄDTE-
PARTNERSCHAFT
MIT MARIAZELL**

SEITE 10

ANZEIGE

Die Nachfolger **DEKO BETZ**

hochwertige
& moderne
Deko

Deko

Party & Carneval



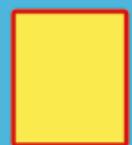
Räumungsverkauf

Wir schließen Ende März 2022!

ALLES MUSS RAUS!



70% in unserer



TOP-SALE-ECKE

50% auf **ALLES**
(außer Luftballons und Karten)

Neue Öffnungszeiten: MO - FR 9.00 - 12.00 Uhr SA 9.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr

Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · www.deko-betz.de



Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,

Die Enttäuschung über das frühzeitige Aus bei der Fußball-Europameisterschaft UEFA EURO 2020 war und ist groß, aber nüchtern betrachtet nicht überraschend! Die anderen sind halt momentan mannschaftlich, technisch und vom Einsatzwillen stärker! Das dürfen wir neidlos anerkennen und als Sportbegeisterte dem Besseren den Sieg und die Freude darüber gönnen.

Aber viel enttäuschender sind die Nebenerscheinungen und die wahren Gesichter mit den rassistischen, fremdenfeindlichen und menschenverachtenden Verhalten und Äußerungen im Rahmen der Spiele dieser UEFA EURO 2020! Das darf und dürfte nicht (mehr) in unserem altehrwürdigen und kultivierten Vereinten Europa passieren.

Einigkeit, Pluralismus und Demokratie, Wertschätzung, Toleranz und Friede müssen u. a. die bestimmenden Inhalte des europäischen Gedankens sein, um den sich die Verantwortlichen der europäischen Länder und wir, die Bürgerinnen und Bürger, weitgehend in den letzten acht Jahrzehnten besonders bemüht haben! Wir als Europäer müssen weiter nach diesen Zielen streben, um die Gräueltaten

vergangener Zeiten zu verhindern, ganz nach dem Zitat von Marie von Ebner-Eschenbach: „Nächstenliebe lebt mit tausend Seelen, Egoismus mit einer einzigen, und die ist erbärmlich.“

Damit ich hier nicht falsch verstanden werde: Diese UEFA EURO 2020 war überwiegend geprägt von Freude, Heiterkeit, Begeisterung und Achtung. In vielen Stadien gab es ein solidarisches Miteinander zwischen den Fans und Applaus für gelungene Aktionen der gegnerischen Spieler und Mannschaften! Trotzdem dürfen wir unsere Augen für die oben angesprochenen Erscheinungen nicht verschließen und dürfen nicht müde werden, dagegen anzukämpfen.

Wir können deshalb auch in Altötting stolz auf viele nachhaltige, jahrzehntelange Beiträge und Bausteine des europäischen Hauses und der europäischen Gemeinschaft sein, mit denen wir zusammen mit unseren Nachbarn auch in den Köpfen die Vorbehalte wegwischen, Mauern einreißen und Grenzen öffnen! So feiern wir in diesem Jahr einige bedeutende Jubiläen, die im Gedanken der europäischen Vereinigung stehen und beweisen, dass es nicht nur Worthülsen der beschworenen Gemeinschaft sind, sondern die Altöttinger Bürgerinnen und Bürger diesen Gedanken mit Leben füllen:

30 Jahre Städtepartnerschaft mit der italienischen Marienwallfahrtsstadt Loreto in der Region Marken, 25 Jahre der Vereinigung in der Arbeitsgemeinschaft „Shrines of Europe“, dem Zusammenschluss bedeutender Marienwallfahrtsorte in Europa und darüber hinaus, 12 Jahre Städtepartnerschaft mit dem Marienwallfahrtsort Fatima/Portugal und 5 Jahre Städtepartnerschaft mit dem österreichischen Marienwallfahrtsort Mariazell in der Steiermark. Der jahrzehntelange Beitrag Altöttings für den europäischen Gedanken fand auch mit der Verleihung des Europapreises im Jahr 2013 seinen Ausdruck, mit dem Altötting gleichzeitig auch als Mitglied in die Gemeinschaft aller Europa-Preisträgerstädte aufgenommen worden ist.

Zudem startete vor 25 Jahren das erste internationale Jugendforum der Gemeinschaft Emmanuel am Kapellplatz, und in diesem Jahr findet das Forum Emmanuel 2021 unter dem Thema „Besser gemeinsam. Lebe jetzt. Dankbar voran.“ im kleineren Rahmen an knapp 20 verschiedenen Orten in Deutschland und Österreich statt. Auch in Altötting gibt es ein buntes Programm.

Diese Beispiele zeigen: Altötting lebt mit seinen Bürgerinnen und Bürgern voller Überzeugung den europäischen Gedanken und glaubt weiterhin daran! „Wenn es einen Glauben gibt, der Berge versetzen kann, so ist es der Glaube an die eigene Kraft.“ Ein weiteres Zitat von Marie von Ebner-Eschenbach

In diesem Sinne: Bleiben Sie gesund!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen

Inhaltsverzeichnis	Seite
■ Aktuelles	3-9
■ Augenblicke/Stadtgespräche	10-15
■ Altötting entdecken & erleben	16-18
■ Jugend – Familie – Freizeit	19-23
■ Sonderseiten	24-29
■ Biergärten in und um Altötting	
■ Von Altötting für Altötting	30-33
■ Stellenmarkt/Ausbildung	34-36
■ Sonstiges	37
■ Veranstaltungen/Gewinnspiel	38-43
■ Kleinanzeigen/Impressum	

Redaktions- und Anzeigenschluss für die August-Ausgabe ist am Donnerstag, 29. Juli 2021

Integrativer Naturkindergarten Osterwies

Ein langjähriger Wunsch der Stadt Altötting kann verwirklicht werden.

Seit einiger Zeit sucht die Stadt nach einem passenden Grundstück für einen Naturkindergarten in Altötting. Nun konnte ein perfektes Grundstück an der Osterwies gefunden werden. Dank der Familie Ramelsberger steht den Kindern neben einer städtischen Grünfläche auch ein großes Stück Wald und eine große Wiese zur Verfügung. Auf dem städtischen Grundstück entsteht voraussichtlich bis zum Frühjahr 2022 eine Schutzhütte in Holzbauweise mit Küche und Aufenthaltsbereich für die Kinder. Bis dahin wird eine Übergangslösung dafür gesucht.

Erfreulicherweise konnte das BRK, das bereits Erfahrung mit Natur- bzw. Waldkindergärten hat, als Träger gewonnen werden.

Bei Fragen zum Angebot oder bei Interesse an der Informationsveranstaltung wenden Sie sich gerne an Max Gschwendtner, Bereichsleiter Kinder- und Jugendhilfe BRK Altötting, unter

Tel. 08671 9764-113

oder Email: maximilian.gschwendtner@swaltoetting.brk.de

Die Grundsätze des BRK für den Naturkindergarten sind:

- Wir möchten die Kinder mit all ihren Wünschen, Bedürfnissen und Fähigkeiten in den Mittelpunkt unseres Handelns stellen.
- Wir möchten gute Vorbilder für alle Kinder sein.
- Wir möchten die Kinder fördern, unterstützen und zur Selbständigkeit erziehen.
- Wir möchten die Kinder ideal auf die Schule und den späteren Weg vorbereiten.
- Wir möchten den Kindern einen sozialen und partnerschaftlichen Umgang beibringen.
- Wir möchten den Kindern zeigen, dass es in der Natur, wie überall sonst, wichtig ist, sorgsam mit seiner Umgebung umzugehen.
- Wir möchten, dass sich alle Kinder nach der Kindergartenzeit an eine schöne, aktions- und lehrreiche Kindergartenzeit zurückerinnern.

Für interessierte Eltern und Kinder veranstaltet das BRK am **Samstag, 10.07.2021 von 10:00 bis 12:00 Uhr** eine Informationsveranstaltung auf dem Kita-Gelände an der Osterwies.

Öffnungszeiten und Kosten

Der integrative Naturkindergarten ist von 7:30 bis 15:00 Uhr geöffnet (bei Bedarf auch länger). Die Kernzeit ist von 8:30 bis 12:30 Uhr. In dieser Zeit sollten alle Kinder anwesend sein.

Folgende Betreuungszeiten sind möglich:

4-5 Std. täglich	für bis zu 20 Stunden wöchentlich	115.- € / Monat
5-6 Std. täglich	für bis zu 30 Stunden wöchentlich	127.- € / Monat
6-7 Std. täglich	für bis zu 35 Stunden wöchentlich	140.- € / Monat
7-8 Std. täglich	für mehr als 35 Stunden wöchentlich	152.- € / Monat

Für alle Kinder ab drei Jahren übernimmt der Freistaat Bayern 100.- € der Betreuungskosten pro Monat und Kind. Somit reduziert sich der Elternbeitrag um jeweils 100.- €.

Zusätzliche Kosten:

Spielgeld	5.- € im Monat
Brotzeit - und Getränkgeld	20.- € im Monat
Mittagessen	3.- € pro Mahlzeit

Es wird auf regionale, biologische und vollwertige Produkte sowie auf frische Zubereitung der Mahlzeiten geachtet. Da gemeinsam mit den Kindern die Brotzeit selbst vorbereitet wird, brauchen die Kinder von zu Hause kein Essen und Getränke mitbringen.

Die Mitarbeiterinnen des neuen integrativen Naturkindergartens in der Osterwies stellen sich vor

Hallo,

mein Name ist Ramona Mittermaier, im Kindergartenalltag am Liebsten „Mona“. Ich bin 29 Jahre alt, staatlich anerkannte Erzieherin und Waldpädagogin und ab September 2021 die Leiterin des neuen Naturkindergartens Osterwies. In meiner gesamten Ausbildung begegnete ich immer wieder der Wald- und Naturpädagogik. Das Spiel im Freien, zwischen Bäumen und Feldern erinnert mich an meine eigene Kindheit. Es ist ein Gefühl von Freiheit. Freiheit im Sinne von - *sich ausprobieren können*-, -*eigene Grenzen spüren* -, -*emotional sein können* -, -*kreativ sein können* -. Der Wald urteilt nicht und kann für Kinder wie Erwachsene zu dem werden was die Fantasie verlangt. Ich freue mich auf die Zeit mit den Kindern, mit den Eltern und die erdigen Hände!



Hallo!

Mein Name ist Gudrun Danninger, 41 Jahre, verheiratet und habe drei Töchter, die Kleinere ist derzeit auch in einem Naturkindergarten. Ich war und bin schon immer ein sehr naturverbundener Mensch und liebe es viel draußen zu sein. Ich freue mich mit den Kindern den Wald zu erforschen, entdecken und erspüren zu dürfen. Die Natur tut gut, macht glücklich und bringt uns immer wieder zum Staunen. Ich bin gelernte Fotografin, leite Kinderklettergruppen und bin angehende Waldpädagogin.



Servus!

Ich heiße Stefanie Bieringer, bin Erzieherin, verheiratet und 27 Jahre alt. Ich freue mich, am Projekt „Naturkindergarten Osterwies“ teilhaben zu dürfen! Neben der Liebe zum Beruf und zur Natur, bringe ich Erfahrungen im Kita-Bereich und in der stationären Jugendhilfe mit. Aktuell mache ich zusätzlich eine Weiterbildung zur Frühförderin. Ich freue mich auf die gemeinsame Zeit ab September!



Ein herzliches Vergelt's Gott sagt die Stadt Altötting an alle die den Naturkindergarten ermöglichen, insbesondere an das BRK und der Familie Ramelsberger für ihr Engagement.

Alle Fotos: BRK

ANZEIGE

MANGO CHILI DIP

mit fruchtiger Limette, Zitrone und frecher Chili-Schärfe als Grill und Küchenhelfer für alle kulinarischen Köstlichkeiten im Sommer exklusiv in Ihrem Altöttinger Tröpfle

Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag-Freitag: 9 - 18 Uhr/ Samstag: 9-13 Uhr

Begegnung mit Papst Benedikt XVI. em.



Am 11. Juni 2021 wurde Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen und Altbürgermeister Herbert Hofauer eine besondere Freude und Ehre zuteil. Im Rahmen einer Privataudienz im Monastero „Mater Ecclesiae“ im Vatikan überbrachten sie dem Ehrenbürger der Stadt Altötting Papst Benedikt XVI. em. nachträglich die Glückwünsche zu seinem 94. Geburtstag und zum bevorstehenden 70. Priesterjubiläum.

Foto: Erzbischof Georg Gänswein

ANZEIGE

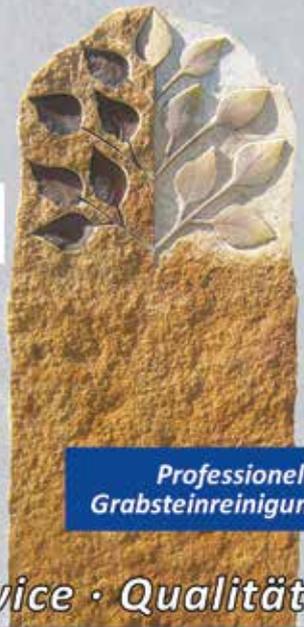
POLLETY

NATURSTEIN

Grabdenkmäler und
Bildhauerarbeiten

Urnenwandbeschriftung
rechtzeitig zur Bestattung

Wir sind weiter
am Friedhof tätig!



Professionelle
Grabsteinreinigung



Küchenarbeitsplatten
und Waschtische

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

Altötting

HERZ BAYERNs



Grundstück gesucht

Ein Hauptziel der Stadtverwaltung ist es, auf die Belange und Anliegen aller Bürger soweit als möglich einzugehen bzw. sie zu berücksichtigen. Insbesondere liegen der Stadt natürlich auch die der Kinder und Jugendlichen am Herzen, da sie unsere Zukunft sind.

Mehrere Anfragen von Jugendlichen an die Stadt bezüglich eines Bolzplatzes oder eines Pumptracks, einer speziell geschaffenen Mountainbike-Strecke, hat die Stadtverwaltung bewogen, Ausschau zu halten nach einem geeigneten Grundstück zur Errichtung einer solchen Anlage.

Deshalb wenden wir uns mit einer Anfrage an Sie, liebe Bürger, ob Sie ein entsprechendes Grundstück hätten bzw. wüssten, welches dafür geeignet wäre und welches die Stadt Altötting kaufen, pachten oder mieten könnte. Bitte melden Sie sich unter stadtentwicklung@altoetting.de oder bei Peter Laske unter Tel. 08671 5062-40.

Das Stadtbauamt Altötting informiert: Baum- und Strauchrückschnitte

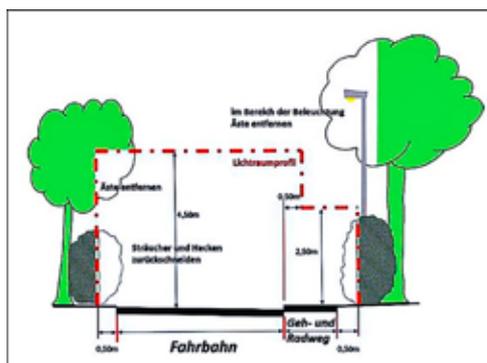
Wie auch in den Vorjahren appellieren wir an alle Grundstückseigentümer, Bäume und Sträucher, die aus dem Privatgrundstück in den öffentlichen Verkehrsraum ragen, ordnungsgemäß zurück zu schneiden. In den letzten Jahren wurde vermehrt festgestellt, dass sich zwar ein Großteil der Bevölkerung an diese Vorschriften hält, jedoch kommen Einige – und hier meist immer dieselben – dieser Aufforderung nicht nach. Unter dem Gesichtspunkt der Aufrechterhaltung der Verkehrssicherheit sind die Grundstückseigentümer verpflichtet, ihre Bäume und Sträucher zurück zu schneiden. Besonders Behinderte oder Menschen mit sogenannten Rolatoren oder auch Eltern, die mit Kinderwägen auf den Gehwegen unterwegs sind, werden es Ihnen danken.

Die Zuschnitte sind nach folgenden Kriterien durchzuführen:

- Fußgängerwege sind generell freizuhalten; ein Lichtraumprofil von 2,50 m Höhe ist stets zu gewährleisten; die Hinterkante des Fußweges schließt meist mit der Grundstücksgrenze des Anliegers ab.
- über Fahrbahnen ist ein Mindestfreiraum von 4,50 m Höhe einzuhalten.
- Die Verkehrszeichen, Verkehrsspiegel, Hinweisschilder und Straßenlaternen sind von Baum- und Strauchbewuchs freizuhalten.

- Im Bereich von Sichtdreiecken an Einmündungen und Kreuzungen ist die Wuchshöhe auf 80 cm über das Gelände zu beschränken.

Das Stadtbauamt weist ausdrücklich darauf hin, dass Grundstückseigentümer für Schäden haften, die durch überhängendes Geäst entstehen. Wir fordern nochmals alle Grundstückseigentümer auf, diese Vorschriften zu beherzigen. Bei Verletzung der oben genannten Vorschriften wird der städtische Bauhof auf Kosten der Grundstückseigentümer erforderliche Maßnahmen einleiten.



Grafik: www.floeha.de

ANZEIGE

Wohnmobil mieten und los geht's!



Zefiro Plus Vollintegriert
Luxus auf 4 Rädern
ab 125,00 €* pro Nacht



Ahorn 620 SunEdition
der sportive Komfort VAN
ab 95,00 €* pro Nacht

Informationen unter www.spielwelt-schütz.com
Buchungsanfragen womo.neuoetting@gmail.com
oder Tel. 08671-9288100

* Mietpreise je nach Saison, zzgl. Servicepauschale pro Vermietung inkl. 19% MwSt. und Versicherung



Von links nach rechts: Engelbert Hascher, Marktbereichsleiter der „meine Volksbank Raiffeisenbank eG Altötting“; Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen; Franz Hofmann, Direktor der „meine Volksbank Raiffeisenbank eG“ und Thomas Pohl, Geschäftsführender Vorstand „meine Volksbank Raiffeisenbank eG“

Foto: meine Volksbank Raiffeisenbank eG

5.000 Euro für den Generationenpark Altötting am Hüttenberger Weg

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen durfte am 22. Juni 2021 im Auftrag des AWO-Ortsverbandes eine Spende in Höhe von 5.000 Euro für den Generationenpark Altötting am Hüttenberger Weg entgegennehmen. Möglich wurde dies durch den VR-Ge-

winnsparsverein Bayern e. V., vertreten durch den geschäftsführenden Vorstand Thomas Pohl, sowie den Direktor der „meine Volksbank Raiffeisenbank eG“, Franz Hofmann. Initiiert wurde die Spendenübergabe durch den Marktbereichsleiter der „meine Volksbank Raiffeisenbank eG Altötting“, Herrn Engelbert Hascher.

Wer ist Altöttings bester Schulabgänger?

Wie jedes Jahr möchte die Kreisstadt Altötting Schüler mit besonders herausragenden Leistungen ehren. Alle Absolventinnen und Absolventen mit ausgezeichneten Ergebnissen aus Altöttinger Schulen werden eine schriftliche Einladung erhalten. Alle Schülerinnen und Schüler, die einen guten Abschluss (Notendurchschnitt bis 1,9 oder Schulbeste/r) an Schulen außerhalb Altöttings erzielt haben, sollen sich bitte bis spätestens 6. August 2021 im Rathaus Altötting, Zimmer Nr. 12, oder telefonisch unter 08671 5062-83 melden. Als Nachweis für den Abschluss ist eine Kopie des Abschlusszeugnisses vorzulegen.

Bachabkehr 2021

Das Landratsamt Altötting hat die Stadt Altötting informiert, dass die Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern dritter Ordnung zum Schutz der Fischerei bis zum **30.09.2021** abgeschlossen sein müssen, sofern es sich um Salmonidengewässer, d. h. die Forellen- und Äschenregion der Fließgewässer, handelt. Sie dürfen nicht vor **15.08.2021** durchgeführt werden. Erlaubnisfreie Räumungsarbeiten an anderen Gewässern dritter Ordnung sind zum Schutz der Fischerei in der Zeit vom 15.08.-31.10.2021 zulässig, in Be- und Entwässerungsgräben ohne Verbindung mit Salmonidengewässern darüber hinaus bis 30.11.2021.

Die genannten zeitlichen Beschränkungen gelten nicht für das Mähen von Wasserpflanzen (vollständig unter der Wasseroberfläche lebende Pflanzenarten, Schwimmblattpflanzen (Seerosen), im Flachwasser stehende Pflanzen wie Schilf, Binsen, Schachtelhalm, Rohrkolben und Seggen) zur Gewährleistung des Wasserabflusses (vgl. Art. 69 Abs. 2 des Bayer. Fischereigesetzes – BayFiG - i. d. F. der Bekanntmachung vom 10.10.2008, GVBl. S. 840).

Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass Schilf- und Röhrichtflächen gesetzlich geschützte Biotope gemäß § 30 des Bundesnaturschutzgesetzes i. V. m. Art. 23 des Bayer. Naturschutzgesetzes sind, deren Zerstörung oder sonstige erhebliche Beeinträchtigung verboten ist. Ist das Mähen von Schilf- und Röhrichtbeständen zur Gewährleistung des Wasserflusses unvermeidlich, ist dies schonend in der Zeit vom 15.08.-30.09. durchzuführen.

Die notwendigen Arbeiten sind termingerecht auszuführen und der Naturhaushalt ist möglichst zu schonen (vgl. Art. 69 Abs. 3 BayFiG). Es wird darauf hingewiesen, dass es gemäß § 39 Abs. 5 Nr. 4 des Bundesnaturschutzgesetzes – BnatSchG – verboten ist, ständig wasserführende Gräben unter Einsatz von Grabenfräsen zu räumen, wenn dadurch der Naturhaushalt, insbesondere die Tierwelt erheblich beeinträchtigt wird.

Im Zweifelsfall ist der Einsatz von Grabenfräsen mit der Unteren Naturschutzbehörde im Landratsamt Altötting abzustimmen. Im Bereich von Schutzgebieten ist die Abstimmung grundsätzlich erforderlich.

ANZEIGE



-35%

KGH ALTÖTTING

mode

SCHNAPP
DIR DIE
SCHÖNSTEN
SCHUHE!

IM SCHUH-Sale





Bahnhofstraße 28 • Tel. 08671 8868888





Foto: Stadt Altötting

Dankurkunde für Verdienste um die kommunale Selbstverwaltung

In der Stadtratssitzung am 9. Juni 2021 erhielten drei aktive und zwei ausgeschiedene Stadträte die Dankurkunde für Verdienste um die kommunale Selbstverwaltung. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen überreichte Stadträtin Rosi Hermann, Stadtrat Hubert Rothmayer, Stadtrat a. D. Dr. Hanns Georg Freudlsperger und Stadtrat a. D. Dr. Johann Kistler diese besondere Auszeichnung und sprach ihnen für deren langjähriges verdienstvolles Wirken in der kommunalen Selbstverwaltung Dank und Anerkennung aus. Auch Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen erhielt die Dankurkunde für Verdienste um die kommunale Selbstverwaltung. Ihm sprach Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart großen Respekt und Wertschätzung aus und überreichte auch ihm die Ehrung.

Große Einlöseaktion der Altöttinger CityCard nur noch bis 17. Juli!

Die erfahrenen Altöttinger CityCard-Inhaber kennen diesen Begriff schon. Einlöseaktion bedeutet, jeder Karteninhaber welcher mindestens 2000 Punkte zum Einkauf einlöst, ist bei der Verlosung mit dabei. Wer mehrmals einlöst, für den erhöhen sich die Gewinnchancen. Und das Schöne, der Kunde muss nichts ausfüllen. Die Verlosung „Grill-Spaß-Verlosung - jetzt geht die Party richtig los“ läuft sehr erfolgreich und endet nun am 17. Juli. Also noch eine Woche Zeit mit den eigenen Punkten einzukaufen und bei der Verlosung dabei sein. Wie schon das Motto aussagt gibt es tolle Gewinne rund ums Grillen. Prächtige Gas- und Holzkohlengrills, Biertischgarnitur, Sonnenschirm, Feuerschale, Faltpavillon, sowie Gutscheine der Firmen Mühldorfer, Stirner, GEHA, Winkler, Wieser, Missionsladen KKM – zusammen im Wert von 2000,00 Euro. Die teilnehmenden CityCard-Betriebe werden wieder über Plakate und Handzettel für diese Aktion werben, um die Kunden zu animieren, ihre Punkte zum Einkauf zu verwenden. Und die Gewinnchancen erhöhen sich mit jeder Einlösung. Gewinner sind die Kunden auf jeden Fall, denn schon beim Einkauf bekommen sie wie immer Punkte gutgeschrieben. Die Gewinner werden wieder wie bei vorherigen, identischen Aktionen auch, über einen Zufallsgenerator der „meine Raiffeisen-Volksbank Altötting“ ermittelt und schriftlich informiert.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

Große CityCARD- Grill-Spaß-Verlosung im Wert von 2.000 €!
Jetzt geht die Party richtig los!
vom 21. Juni – 17. Juli 2021
2.000 CityCARD-Punkte beim Einkauf einlösen und schon sind Sie dabei!
Gewinne 1 Grill-Station für 549.- € versch. Grille, Festzelt-Garnitur, Pavillion, Gutscheine für den Grill-Spaß zuhause!

Teilnahme ab 18 Jahren.



5 Jahre Städtepartnerschaft mit Mariazell

Seit fünf Jahren ist der österreichische Marienwallfahrtsort Mariazell die dritte offizielle Partnerstadt von Altötting. Die damaligen Bürgermeister Herbert Hofauer und Manfred Seebacher haben am 10. Juni 2016 in der sympathischen steirischen Stadt und darauf folgend am 16. Juli in Altötting mit ihrer Unterschrift diese Partnerschaft besiegelt. Zum 5-jährigen Jubiläum hat Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Rathaus der Stadtgemeinde Mariazell und allen Bürgerinnen und Bürgern seine herzlichen Grüße übermittelt.

Sowohl in Mariazell als auch in Altötting ist der Zusammenschluss bei der Bevölkerung und bei den Vereinen auf große Zustimmung gestoßen. Fünf Jahre danach lässt sich daher mit großer Dankbarkeit das Resümee ziehen, dass sich diese neue Verbindung vor allem auch auf Vereinsebene schnell mit Leben gefüllt hat. Aufgrund der überschaubaren Entfernung im Vergleich zu den weiteren Partnerstädten Loreto/ Italien und Fatima/Portugal, der mehr oder weniger gleichen Sprache und der recht ähnlichen Mentalität sind zwischen den Bürgerinnen und Bürgern viele Kontakte und Freundschaften entstanden.



Von links nach rechts: Bürgermeister Manfred Seebacher und Erster Bürgermeister Herbert Hofauer bei der Unterzeichnung der Städtepartnerschaftsurkunden im Stadsaal des Rathauses der Stadtgemeinde Mariazell.

Bereits seit 2004 bestehen durch die Zusammenarbeit in der Arbeitsgemeinschaft der größten Marienwallfahrtsorte Europas „Shrines of Europe“ Verbindungen zur österreichischen Partnerstadt. Erste intensive Kontakte knüpfte auch der Altöttinger Wirtschaftsverband. Sie haben sich seit dem Jahr 2012 durch die enge Zusammenarbeit der Touristiker intensiviert und auf dem Klostermarkt 2013 in Mariazell wurde erstmals die gemeinsame Broschüre zur Via Maria, die Pilgerwegverbindung zwischen Mariazell und Altötting, vorgestellt.

Alle Freunde dieser herzlichen Städtepartnerschaft hoffen sehr, dass es bald wieder möglich sein wird, die freundschaftliche Kon-

taktpflege, die gegenseitigen Besuche und insbesondere auch den schon lange geplanten Jugendaustausch endlich fortsetzen zu können. Mariazell liegt in einer wunderschönen Berglandschaft in der Steiermark und ist für alle einmal eine Reise wert. Weitere Informationen erhalten sie unter: <https://www.mariazell-info.at/de/>



In Altötting fand die Unterzeichnung am 16. Juli 2016 im Großen Sitzungssaal des Rathauses statt. Von links: Der damals amtierende Bürgermeister der portugiesischen Partnerstadt Fatima, Paulo Fonseca, der damalige Leiter der Bayerischen Staatskanzlei und Staatsminister für Bundesangelegenheiten und Sonderaufgaben, Dr. Marcel Huber, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer und Bürgermeister Manfred Seebacher.



Die Feierlichkeiten in Mariazell begannen mit der Eröffnung des Mariazeller Klostermarktes am Hauptplatz. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer sprach ein Eröffnungsgrußwort.

Fotos: Stadtverwaltung Altötting



Blick von der Gemeindealpe Mitterbach in das Mariazeller Land mit dem Erlaufsee. Mariazell liegt eingebettet in einer wunderschönen Berglandschaft, wie der 1.626 m hohen Gemeindealpe.

Foto: © Tourismusverband Mariazeller Land

Das Nationalheiligtum der Habsburger

von Uli Kaiser

Wenn Altbürgermeister Herbert Hofauer über seine Besuche in Mariazell berichtet, gerät er ins Schwärmen. Ihm geht das Herz auf, wenn er über die Schönheit der Region referiert. Dabei fällt ihm eine besondere Geschichte ein: „Wir wurden einmal auf eine Jagdhütte eingeladen. Dieses Treffen ging vom damaligen Bundespräsidenten Heinz Fischer aus. Als wir oben waren, tranken wir aus Schnapsgläsern, die uns gleich nach dem Anstoßen wieder weggenommen wurden. Es waren sehr besondere. Daraus tranken schon Sisi und Kaiser Franz Joseph.“ Ein Blick hinter diese Anekdote lüftet ein Geheimnis, das bei uns kaum bekannt ist. Was Altötting für Bayern, ist Mariazell für Österreich: ein Nationalheiligtum.

Dieser Status ist auf die Habsburger zurückzuführen. Das erste Kapitel dieser Geschichte wurde bereits 1157 geschrieben. Damals brachte ein Mönch namens Magnus eine hölzerne Marienstatue an diesen Ort, stellte sie auf einen Baumstumpf und errichtete um sie herum ein kleines Schutzhäuschen. Diese Kombination nannten die Einheimischen „Maria in der Zell“, woraus schließlich Mariazell abgeleitet wurde. Markgraf Heinrich baute im 12. Jahrhundert eine Kapelle, die im 14. Jahrhundert dank Ungarnkönig Ludwig I. in eine gotische Hallenkirche verwandelt wurde.



Die Mariazeller Basilika im Frühjahr: Zu jeder Jahreszeit ist das Mariazeller Land ist ein großer Genuss.

Marienkult durch Ferdinand I.

Der Marienkult entwickelt sich erst unter Kaiser Ferdinand I. Zunächst legte er vor seinem Amtsantritt ein Gelübde in Loretos Santa Casa ab. Der Herrscher versprach sein Reich von Ketzern befreien zu wollen. Seine Gemahlin Eleonore von Goganza ließ das „Heilige Haus“ in der Hofpfarrkirche nachbilden. Die Herzurnen fanden dort bis 1784 ihre letzte Ruhe, ehe Josef II. dieses Ritual untersagte.



Die Basilika als Zentrum der Marienverehrung zieht jährlich mehrere 100.000 Pilger an.

Fotos: © Tourismusverband Mariazeller Land

Der Aufstieg Mariazells begann 1620. Die katholische Allianz siegte in der ersten großen Schlacht des Dreißigjährigen Krieges. Sie schlug die protestantischen Widersacher am Weißen Berg. Der in Altötting bestattete Johann T'Scercales von Tilly spielte eine entscheidende Rolle. Der Sieg am Weißen Berg, der am 8. November 1620 vermeldet werden konnte, wurde der Mutter Gottes zugeschrieben. Die „Magna Mater Austriae“ wurde zur Schutzpatronin des österreichischen Kaiserreiches. In der Folge stieg Mariazell auch zum Wallfahrtszentrum der slawischen Völker („Mater Gentium Slavorum“) und der katholischen Ungarn („Magna Domina Hungarorum“) auf. Die Marienverehrung bildete den markantesten Unterschied zwischen dem katholischen und dem protestantischen Glauben.

Altöttinger Allianz gegen Osmanen

Der Gottesmutter zeichnete für weitere wichtige Siege „verantwortlich“. Leopold I. musste insbesondere im Kampf gegen die Osmanen wichtige Allianzen schmieden. So hatten diese bereits 1457 Konstantinopel eingenommen. In der Folge wurde unter anderem die Burg-hauser Burg, die wichtigste mittelalterliche Festung der Wittelsbacher, wehrtechnisch ausgebaut. 1529 kam es zur ersten Türkenbelagerung Wiens. Als der nächste Angriff drohte, schloss Leopold I. gemeinsam mit Bayerns Kurfürst Max II. Emanuel die Altöttinger Allianz, die 1681 besiegelt wurde. Des Kaisers Schwiegersohn sollte an der Seite des Polenkönigs Johann III. Sobietzky eine entscheidende Rolle bei der Niederschlagung der Zweiten Türkenbelagerung von Wien (1683) spielen.

Er stach aufgrund seiner Tapferkeit hervor. Dieser Sieg leitete den schleichenden Niedergang des wirtschaftlich blühenden, sowie kulturell und wissenschaftlich weltoffenen Osmanischen Reiches ein. Im Rahmen des großen Türkenkrieges befreite Max II. Emanuel auch Belgrad (1687). Der Krieg zog sich noch viele Jahr hin. Als aber Prinz Eugen im Jahr 1697 die Schlacht bei Zenta in Ungarn gewann, den Feind zurückdrängte die alte Kampfkraft wiederherstellte, hielt gemäß des Habsburgischen Narratives die „Magna Mater Austriae“ wieder einmal ihre schützende Hand über das Habsburger Reich.

Mariazell bleibt Herzstück

Grundsätzlich waren die Siege über die Osmanen, beginnend mit der Schlacht bei Wien, entscheidend für die kulturelle Entwicklung wohl auch unserer Heimat. Selbstverständlich wäre mit einem türkischen Sieg auch der Islam zur Staatsreligion erhoben worden. So blieb Mariazell das Herz der österreichischen Wallfahrt. Fast alle Herrscher pilgerten in die Steiermark, um sich Beistand und Rat vor wichtigen Entscheidung zu holen. Franz Joseph und Sisi gaben sich anlässlich der 700-Jahr-Feier im Jahr 1857 die Ehre. Dem letzten Kaisersohn Otto wurde die Hochzeit mit seiner Frau Regina nicht gestattet, weil er von 1961 bis 1963 Einreiseverbot hatte. Das Paar feierte aber sowohl seine Silberhochzeit (1976), als auch die Goldene Hochzeit in Mariazell. Ottos Sohn Karl, aktuell Chef des Hauses Habsburg, heiratete seine Frau Francesca ebenda. Die letzte Reise Ottos von Habsburg führte auch nach Mariazell. Die Bürger konnten vor den aufgebahrten Särgen kondolieren, ehe ein



Der in Altötting bestattete Johann T'Scerclaes von Tilly kämpfte im Dreißigjährigen Krieg am Weißen Berg an der Seite der Habsburger, die ihre Kraft aus der Marienverehrung in Mariazell zogen.

Foto: Uli Kaiser

Requiem den Abschluss bildete. Die enge Verbindung von Bayern und Österreich drückt sich nicht zuletzt durch die Partnerschaft der beiden Wallfahrtsorte Altötting und Mariazell aus.



Heilige Allianz: Die Dioramenschau zeigt die Altöttinger Allianz zwischen Kaiser Leopold I. und Kurfürst Max Emanuel, die 1681 besiegelt wurde.

Foto: Altöttinger Marienwerk

ANZEIGE



BRANDHUBER
Smart Home

SCHATZ, HABEN WIR DEN OFEN AUSGEMACHT?

MIT SMART HOME GANZ ENTSPANNT IN DEN URLAUB.

BRANDHUBER
Elektro GmbH



Simbacher Straße 11 . 84524 Neuötting . Tel. +49(0)8671 20330 . Fax +49(0)8671 72267 . info@euronics-brandhuber.de
info@elektrobrandhuber.de . www.elektrobrandhuber.de

TVA-Urgestein Hans Lang sen. feiert seinen 95. Geburtstag!

Hans Lang sen. oder besser bekannt unter seinen Spitznamen „Hasch“ kann nun auf 95 Lebensjahre und dabei auch auf viele großartige Erfolge und besondere Erlebnisse im Sport zurückblicken. „Hasch“ ein begnadeter Allroundsportler und leuchtendes sportliches Vorbild hat bis heute seinen Humor und seine geistige Frische erhalten.

Bescheiden aber auch mit berechtigtem Stolz erzählt er über seine aktive Zeit als Fußballer, Leichtathlet, Tennisspieler und Allroundsportler. Noch heute ist er als Ehrenrat im TV Altötting am aktuellen Vereinsgeschehen interessiert.

Hier nur einige wenige Erfolgsmeldungen aus seiner langen und intensiven Sportlerlaufbahn. Bereits 1939 begann seine Fußballkarriere in der TVA-Jugendmannschaft, die allerdings jäh durch den 2. Weltkrieg unterbrochen wurde.

Nach dem Krieg begann ein mühsamer Neustart, damals noch auf dem Gelände des heutigen Dultplatzes. Als Spieler und später auch als Trainer führte er seine Mannschaft bis in die vierthöchste deutsche Spielklasse. Selbst dort in der Saison 1958/59 errang er und seine Mannschaft als erfolgreichstes Team in der Region sensationell die Vizemeisterschaft. Zum Glück für den TV Altötting verzichtete er auf den Schritt in den bezahlten Profifußball und blieb auch durch die Übernahme des Uhren- und Juweliergeschäftes seines Vaters in Altötting.

Neben seinem Engagement beim Fußball feierte „Hasch“ im Hochsprung einen der größten Erfolge des TV Altötting. Mit einer Bestleistung vom 1,83 m gehörte er in den 50iger Jahren zu den besten Hochspringern in Deutschland. Diese Höhe meisterte er vor 40.000 Zuschauern im Augsburger Rosenaustadion und erhielt später auch die Bundesbestennadel des DLV in Gold. An dieser Stelle gab „Hasch“ noch ein Malheur bekannt, das ihm beim Qualifikationssprung in Altötting passierte. Er schaffte die 1,80 m über die Hochsprunglatte und so die Quali, verletzte sich aber ziemlich schwer an der



Klaus Müller als Vorsitzender des TVA-Ehrenrat und Wolfgang Sellner als 1. Vorstand gratulieren dem „Hasch“, der mit seinen 89 Jahren TVA-Vereinsmitgliedschaft sicher so auch einen außergewöhnlichen Rekord hält!

Foto: TVA

rechten Hand. „Hasch“ sprang mit Spikes, bei der unglücklichen Landung drangen Spikes in seine Hand ein. Der sofort gerufene Arzt erkundigte sich zuerst, wer die Behandlung bezahlen werde; als dies geklärt war, wurde auch die Wunde erstversorgt.

Damit noch nicht genug, 1950 war er Gründungsmitglied der neuen Tennisabteilung im TV Altötting. Nach dem Umzug vom bisherigen Sportplatz dem heutigen Dultplatz an die Burghauser Straße konnten dort auch Tennisplätze errichtet werden. Ebenso war „Hasch“ als Tennisspieler ein begnadeter Sportler, der bei Tennis kaum eine Niederlage zu verkraften hatte, wie das auch Klaus Müller bestätigte. Eine durchaus außergewöhnliche Angewohnheit vom Duschen ist noch zu vermerken, der „Hasch“ duschte gelegentlich im Handstand.

ANZEIGE



Bestens umsorgt in Altötting

So individuell wie Ihre Bedürfnisse ist auch unsere Beratung. In einem persönlichen Gespräch finden wir genau das Pflegemodell, das zu Ihnen passt. Nicht nur für heute, sondern auch für die Zukunft.

Wir bieten

- Stationäre Pflege • Kurzzeitpflege
- Demenzpflege • Verhinderungspflege



Rudolf-Diesel-Str. 2 • 84503 Altötting
 Telefon: 08671 982420 • altoetting@korian.de
www.bestens-umsorgt.de



Gemeinsam in eine neue Zeit starten

Überall, wo man hinblickt, ist zu spüren: die Menschen wollen wieder leben und dabei Freude spüren. Der monatelange Lockdown hat ein Ende. Jetzt können auch die Mitglieder des Altöttinger Wirtschaftsverbandes wieder vollumfänglich loslegen. „Im Mai lag unser Umsatz vielleicht bei 50 Prozent. Ich denke aber, dass er jetzt wieder anzieht“, hofft Christian Wieser von der Antonius Buchhandlung. Sein spezielles Angebot, dem Mix aus Devotionalien und Liturgie, lebt vom direkten Kontakt zu den Kunden, die den Gnadenort besuchen und in diesem Zuge spezielle Artikel kaufen: „Sie wollen die Bücher auch anschauen, darin blättern und lesen. Sowa funktioniert im Internet nicht. Außerdem sind auch die Leseproben viel zu kurz.“

Zweifelsohne verzeichnet Online-Shopping nach wie vor große Zuwachsraten, dennoch kann es das persönliche Einkaufserlebnis nicht ersetzen. So sieht das auch Reinhard Hofauer, Inhaber des Modegeschäfts Stelzl: „Selbstverständlich nutzten wir auch die Angebote wie „Click and Collect“, aber das war jetzt nicht entscheidend. Wir sehen, wie begeistert unsere Kunden sind, dass sie wiederkommen können. Sie wollen die Sache fühlen. Sicher hat fast jeder schon mal was im Internet bestellt, aber die Erfahrungen waren nicht immer die besten.“ Auch Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart freut sich, dass die Kundenkontakte in ihrem gleichnamigen Autohaus wieder anwachsen: „In unserer Branche ist das Beratungsgespräch vor Ort durch nichts zu ersetzen. Das funktioniert am Telefon oder im Internet nicht.“ Die Vorsitzende des Wirtschaftsverbandes hofft, dass sich die gesamte Lage auch durch die Impfungen dauerhaft entspannt. Ähnlich sieht das auch Reinhard Hofauer, der im Wirtschaftsverband für die CityCard zuständig ist, welche im nächsten Jahr ihren 20. Geburtstag feiert.

Eine sehr komplizierte Zeit

Bei aller Begeisterung über die Rückkehr des wirklichen Lebens darf der differenzierte Blick in die sehr unsichere und teils von unverständlichen und widersprüchlichen politischen Entscheidungen geprägte Lockdownzeit nicht fehlen. „Wir sind gut durchgekommen, weil uns das Haus gehört und wir keine Miete zahlen mussten. Wir bekamen eine kleine Förderung“, sagt Hofauer. Die Situation sei psychisch sehr schwierig gewesen, weil von Dezember bis Anfang Juni nichts ging. Das verkomplizierte auch den Wareneinkauf. Schließlich hat die Branche meist einen Vorlauf von fast einem Jahr. „Wir unterhalten zu unserem Lieferanten gute Kontakte, sodass wir auch hier zu guten Lösungen kamen. Zudem gibt es auch zeitlose Ware, wie beispielweise ein dunkelblauer Anzug, der immer geht“, so Hofauer.

Als gelegentlich frustrierend empfand es auch Christian Wieser, wenn er aus seinem Geschäft hinaus auf den menschenleeren Kapellplatz blicken musste. Hinzu kam die Unsicherheit, wie es weitergeht. Wie aus heiterem Himmel wurden Buchhandlungen plötzlich als systemrelevant und damitöffnungswürdig eingestuft. Nicht minder kompliziert gestaltete sich das Leben von Georg Hell. Der Chef der Brauerei Hell erklärt, dass der Umsatz um gut 50 % eingebrochen ist. „Das liegt vor allem an den ausgefallenen Festen, wie der Hofdult. Über drei große Veranstaltungen verkaufen wir rund die Hälfte unseres Bieres“, erklärt Georg Hell. Auch, wenn sich der Verlauf ab Brauerei



Christine Burghart ist als Vorsitzende des Wirtschaftsverbandes froh, dass nun wieder Kundenkontakte möglich sind.



Christian Wieser hofft, dass der Klostermarkt stattfinden kann. Eine Entscheidung wird im Juli fallen.

gesteigert hat, kann dieser den Konsum bei Festen in keiner Weise auffangen. „Trotz der angespannten Lage konnten wir gut kalkulieren und mussten nichts wegwerfen“, so Hell. Die Brauerfamilie verweist in dem Zusammenhang auf die vielen temporären Mitarbeiter, die im Rahmen von Hofdult und Kirta dabei gewesen wären: „Alleine auf der Dult haben wir 80 bis 90 Mitarbeiter, die alle mit Leib und Seele dabei sind. Für sie ist Geld weggefallen, dass sie gut brauchen können.“ Dagegen lobt der Familienbetrieb die schnelle und gute Arbeit der Verbände wie DEHOGA: „Hier wurde nach jeder Neuerung sofort nachgefragt, was man tun könnte.“

In dem Zuge des Lockdowns rückten die Gastronomiebetriebe regelmäßig in den Fokus der Öffentlichkeit. Insbesondere Lokal-, Bar-, Restaurant- und Diskobetreiber hatten schwer zu kämpfen, weil gar nichts mehr ging. Hotels konnten wenigstens noch Geschäftsreisende empfangen, was für die meisten nur ein Tropfen auf den heißen Stein war. Neben den Zuschüssen wurde noch ein Teil der Fixkosten gefördert. Nicht wenige Betriebe verloren Mitarbeiter, weil sie sich andere Jobs suchten, um sich über Wasser halten zu können. Etwas anders verlief diese komplizierte Phase beim Altöttinger Traditionsunternehmen Plankl. Gerhard Plankl zog ein relativ gutes Fazit: „Wir konnten unsere 38 Mitarbeiter halten, indem wir zwei Gruppen aufstellten, die abwechselnd arbeiteten.“ Der Hotelier führt weiter aus, dass sich die Investitionen ins Haus, die Jahre zuvor getätigt wurden, während dieser harten Zeit nachhaltig auswirkten: „Dank unseres Schwimmbades konnten wir Stammgäste halten. Es durfte immer nur ein Haushalt ins Wasser. Außerdem verfügen wir über 36 Saunen, einen Whirlpool und Salzbäder. Deshalb konnten wir auch in der Pandemie Umsätze generieren“,

so Plankl. Dem Betrieb wurden staatlicherseits Teile des Umsatzes erstattet, was aber mit einem immensen bürokratischen Aufwand verbunden war. Zudem wurden diese Zuwendungen auch wieder der Steuer zugerechnet.

„Leben wieder spüren“

Der Wirtschaftsverband versuchte die zweifach ausgefallene Hofdult durch die Aktion „Dult dahoam“ in die Wohnzimmer der Bürger zu bringen. Die Aktion lief beim ersten Mal sehr gut. Der zweite Anlauf verlief aus Sicht von Simone Hell nicht so schwungvoll: „Viele Kunden haben uns gesagt, dass sie wieder rauswollen. Das Bierzeltgefühl mit dem Duft des Essens, einer frischen Maß und guter Musik ist durch nichts zu ersetzen.“ Kulturveranstaltungen sind dagegen je nach Ort noch schwierig zu planen. Größere Konzerte machen nur Sinn, wenn genügend Menschen zuschauen dürfen. Hier darf man auf die nächsten politischen Entscheidungen gespannt sein. Eine Show, die normal auf 1.000 Leute ausgelegt ist, kann nicht auf 300 oder 500 Besucher heruntergebrochen werden, weil ansonsten der technische und personelle Aufwand nie abgedeckt werden kann. Veranstaltungen wie der Klostermarkt besitzen dagegen eine reelle Chance auf Durchführung. Referent Christian Wieser fasst die Lage so zusammen: „Ich habe bei den Klöstern schon nachgefragt und durchweg positive Resonanz erhalten. Ich denke, dass wir genügend Platz haben, um den Markt nach den dann geltenden Regeln abhalten zu können.“ Die Veranstaltung soll am ersten Septemberwochenende stattfinden. Eine Entscheidung darüber muss spätestens Mitte Juli fallen. Alle warten auf die hoffentlich positive politische Entscheidung.

Text und Bilder: Uli Kaiser

ANZEIGE

Be Brilliant™

Hören ohne Kompromisse.



W. Röhrl
WALTER RÖHRL trägt Signia AX.



Pure Charge&Go AX



signia

Walter Röhrl ist der wahrscheinlich brillianteste Rennfahrer aller Zeiten und er lässt sich nicht bremsen. Schon gar nicht von einer Hörminderung. Deshalb trägt Walter Röhrl Signia AX.

So geht Hören mit Power: Die neuen Pure Charge&Go AX Hörgeräte sind die weltweit ersten, die Sprache und Umgebungsgeräusche getrennt voneinander verarbeiten.

Mehr erfahren oder Test machen: [signia.net](https://www.signia.net)

[signia.net](https://www.signia.net)

- ⊗ Klares Sprachverstehen durch kontrastreichen Klang
- ⊗ Akku-Laufzeit von 24h inkl. 5h Streaming
- ⊗ Bluetooth-Audiostreaming mit iOS und ASHA-fähigen Android-Smartphones
- ⊗ Verschiedene Ladegeräte zur Auswahl, inkl. mobilem Lade-Etui und Dry&Clean Charger

WITTMANN
ganz Auge und Ohr

84503 Altötting · Bahnhofstraße 3-5 · Tel. 08671-6613
www.optik-wittmann.de



Sommer in Altötting

13. August bis 5. September 2021

„Summer in the City“...

Ab dem 13. August und an den darauffolgenden vier Wochenenden feiert Altötting den Sommer mit zahlreichen Open-Air-Konzerten. Nicht nur die Altöttinger sind eingeladen, die Stadt neu zu entdecken und an verschiedensten Orten im Stadtgebiet wieder Kultur zu genießen. Und für alle, die in diesem Sommer nicht verreisen, bietet das Programm in den Sommerferien noch ein kleines Zuckerl.

An jedem Wochenende wird ein neuer Ort in Altötting bespielt. Jeweils von Freitag bis Sonntag finden die Konzerte oder auch die Kleinkunst auf der begrünten Fläche hinter dem Panorama, am neuen Bahnhofsvorplatz, im Altöttinger Freibad und am Zuccalliplatz vor dem KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING statt.

Am Donnerstag davor sind Standkonzerte an weiteren Orten geplant. Dies wird aber nur bei einer weiteren Lockerung der Corona-Maßnahmen möglich sein.

Der Eintritt ist kostenfrei!

Das Programm findet bei jeder Witterung statt und wird bei schlechtem Wetter im KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING durchgeführt.

Weitere Informationen unter www.altoetting.de/Sommer2021

Unterstützung für die regionale Kulturszene

Und nicht nur das – gleichzeitig bietet die Stadt Altötting mit diesem Projekt regionalen Künstler*innen eine Plattform, um sich wieder ihrem Publikum zu präsentieren.

In einer offenen Ausschreibung können sich alle Interessierten bewerben. Von der Schülerband bis zum Profimusiker, vom Solokünst-

ler bis zur Big Band. Auch Lesungen oder Kleinkunstformate sind denkbar. Das Format versteht sich auch als Chance, jungen und unbekannteren Formationen eine Auftrittsmöglichkeit zu schaffen.

Gehen mehr Bewerbungen für einen Abend ein, werden wir versuchen, zwei Programme an diesem Tag zu kombinieren.

Der Veranstaltungsraum unter freiem Himmel wird mit einer mobilen Bühne (rund 40 m²) und der passenden Ton- und Lichttechnik sowie einem Tontechniker allen Musikern*innen kostenfrei zur Verfügung gestellt. Als Veranstalter fungiert die Stadt Altötting, die auch alle weiteren Kosten bezüglich Logistik und Genehmigungen übernimmt.

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessenten aus der Musikszene. Hörproben und ein kurzes Profil des Ensembles/Künstlers sowie eine Übersicht zum Repertoire bitte an touristinfo@altoetting.de senden.

Corona Hygienemaßnahmen

Es gelten die Vorgaben aus dem dann gültigen Corona-Rahmenkonzept für kulturelle Veranstaltungen. Alle Events werden als Open-Air Veranstaltung durchgeführt. Am Veranstaltungsort gelten die aktuellen Hygienebedingungen.

Für Kulturveranstaltungen muss eine feste Sitzplatzzuordnung gewährleistet sein. Daher ist die Anmeldung mit der Kontaktdatenerfassung im Vorfeld über die Website der Stadt Altötting erforderlich. Gruppen bis zu 10 Personen können sich gemeinsam anmelden und zusammensitzen.

www.altoetting.de/Sommer2021



Zeitplan

1. Wochenende

Grünfläche hinter dem Altöttinger Panorama

Freitag 13. August 19:00 Uhr
 Samstag 14. August 18:00 Uhr*
 Sonntag 15. August 19:00 Uhr

* Ab 20.00 Uhr besteht die Möglichkeit, an der traditionellen Lichterprozession zu Mariä Himmelfahrt teilzunehmen. Ob die Lichterprozession durchgeführt wird, entscheidet sich in den nächsten Wochen.



2. Wochenende

Altöttinger Freibad St. Georgen

Freitag 20. August 19:00 Uhr
 Samstag 21. August 19:00 Uhr
 Sonntag 22. August 19:00 Uhr

3. Wochenende

Vorplatz am Altöttinger Bahnhof

Freitag 27. August 19:00 Uhr
 Samstag 28. August 19:00 Uhr
 Sonntag 29. August 19:00 Uhr

4. Wochenende

Zuccalliplatz vor dem KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

Freitag 3. September 19:00 Uhr**
 Samstag 4. September 17:00 Uhr**
 Sonntag 5. September 15:00 Uhr**

**Zeitgleich findet der Klostermarkt statt. Die Zeiten wurden so gewählt, dass die Besucher auch noch Zeit hätten, den Klostermarkt auf dem Kapellplatz zu besuchen.



Sommer in Altötting



13. August bis
5. September 2021



Genießen Sie unterschiedlichste musikalische Schmankerl an vier Wochenenden und wechselnden Orten in Altötting.

Das Programm ist tagesaktuell auf unserer Website zu finden.

Der Eintritt ist frei.

Mehr Informationen unter:
www.altoetting.de/sommer2021



Bühne und Technik wird allen interessierten Musikern kostenfrei zur Verfügung gestellt.

Informationen und Anmeldung unter: touristinfo@altoetting.de

STADTGALERIE

ALTÖTTING

Gläserne Seele Glaskünstler Sigi Franz

Die **Retrospektive** beleuchtet nicht nur ein Lebenswerk, sondern sie leuchtet die starke Persönlichkeit dahinter aus. Sigi Franz formt in der Hitze ein zerbrechliches Material, der Glaskünstler selbst lässt sich nicht verformen, steht zu seiner Lebenseinstellung und zu seiner Haltung.

Kunsthändler, Künstler, Alchemist

Der Bogen der Ausstellung spannt sich von einem seiner ersten Werke, dem großen Magier Merlin über amorphe, nicht gegenständliche Gläser bis zu den berühmten Totenschädeln als Vanitas Symbole und Memento Mori. Nicht gut Verkäufliches, nicht bequeme Kunstwerke – auch das zeichnet Sigi Franz aus. Der mythische Magier Merlin entstand in der Nacht vor der Eröffnung seiner Werkstatt und hat einen besonderen Platz im Schauraum. Der Magier strahlt eine Ruhe und Kraft aus, die den Raum überstrahlt. Das Geheimnisvolle, das einen Magier umgibt, trägt Franz in die heutige Zeit. Die berühmten Glasbläser aus Murano waren stolz auf ihren Status als Künstler und Alchemisten und es gibt wohl Niemanden, der so stark in dieser Tradition des Berufszweiges steht, wie Sigi Franz. Die folgenden Jahre spiegeln seine Beschäftigung mit den Sinnfragen des Lebens. Ein Fötus in einem gläsernen Totenschädel lässt tief blicken. Franz ist belesen, er zitiert aus jahrhundertealten Büchern über die Herstellung von Glas ebenso wie aus Aufsätzen der aktuellen Hirnforschung. Er glaubt an das große Ganze und das spiegelt sich in seinem Werk.

Zerbrechlichkeit

Sigi Franz arbeitet mit einem resistenten aber empfindlichen Material, das er meisterhaft beherrscht. Das fragilste aller Materialien im Kunsthandwerk steht auch für eine Einstellung von Franz. Er lebt seinen Beruf. Oft erinnert er seine Besucher an die Vergänglichkeit des Lebens und die Zerbrechlichkeit – alles ist vergänglich, alles fließt. Eine positive Einstellung zum Leben und zur Natur ist ihm wichtig. Er mahnt nicht, er ruft auf. Verbunden mit einer Portion Charme, seiner Stärke, seinem Feuer und das ein oder andere Mal mit passender musikalischer Untermalung, wird Franz nicht müde für Offenheit und Toleranz zu werben und die Schicksalsschläge des Lebens anzunehmen. Es ist ihm oft wichtiger als der Verkauf, scheint es, dass die Besucher eine Portion Menschlichkeit mit nach Hause nehmen.

Seine Arbeit und sein Umgang mit Glas ist ein Aufruf zur Achtsamkeit. Seine fragilen Kugeln und Tropfen aus feinstem gesponnenen Glasnetzen spiegeln das wieder, stehen aber nicht nur für das zarte Lebensnetz, sondern auch das Netzwerk an sich.

Glaskunst international

Die Glaskunst von Sigi Franz ist über den Landkreis hinaus bekannt. Bestellungen aus den USA werden ebenso aufgenommen, wie Spezialanfertigungen weit über unsere Landesgrenzen. Seine virtuoson Kenntnisse sind weltweit bekannt. Große Namen lassen sich gern mit Franz ablichten, wie die Fotowand beim Eintritt in



den Burghauser Schauraum zeigt. Franz zeigt sich in dieser Hinsicht bescheiden. Wenige wissen, dass seine Werke an namhaften Orten und Ausstellungen, wie dem Kunstpalast Düsseldorf, der Art Basel, der Berlin Art Week und der Biennale in Venedig zu sehen waren.

Zeitgenössische Künstler, wie Bernhard Martin und Pia Marea Räder arbeiten mit Franz zusammen. Auch die Familie Swarovski lässt in Burghausen fertigen.

Werkstatt und Seelenort

Die Werkstatt ist Heimat und Seelenort zugleich. Niemand geht ohne ein glückliches Lächeln, ohne von seiner besonderen Art und Ausstrahlung etwas Kraft mitzunehmen und oft genug mit neuen Fragestellungen und Ansätzen über das Leben. Zu diesem zeitgenössischen, geheimnisvollen Alchemisten und virtuoson Künstler mit den großen Weisheiten des Lebens kommt man immer wieder, blickt tief in seine Seele und sein Denken und lässt selbst auch immer tiefer blicken. In dieser Tradition steht auch die Ausstellung in der Stadtgalerie Altötting. Ein tiefer Blick in die gläserne Seele von Sigi Franz, aber auch Reflexion und Spiegel für jeden Besucher. Faszination und Staunen über die filigranen Details und gläsernen Kunstwerke inbegriffen.

17. Juli bis 22. August 2021

Öffnungszeiten:

Mittwoch – Samstag: 14:00 – 17:00 Uhr
Sonntag/Feiertag: 11:00 – 16:00 Uhr

Eintrittspreis:

Erwachsene 3,- €
Ermäßigt 1,50 € (Schüler/Studenten/Ehrenamtskarte/Behinderten ausweis)

Stadtgalerie Altötting
Papst-Benedikt-Platz 3
84503 Altötting

Tel.: 08671 5062-38
stadtgalerie@altoetting.de

Foto: © Dirschl.com

Schöne Sommerferien!

Liebe Altöttinger Schülerinnen und Schüler,

ein weiteres ganz besonderes Schuljahr geht für Euch zu Ende. Nach mehr als elf unsicheren und fragwürdigen Monaten neigt sich das Schuljahr 2020/2021 zu Ende und Ihr dürft beruhigt in die wohl verdienten Sommerferien starten. Genießt die Zeit mit Eurer Familie und mit Euren Freunden Zuhause, macht Ausflüge in unsere schöne Region, geht gemeinsam Eis essen, begeben Euch auf Fahrradtouren, erkundet die Gegend, erholt Euch aktiv im Freibad St. Georgen und macht eine Pause von Euren schulischen Aufgaben und Anstrengungen mit einem spannenden Buch aus der Stadtbücherei. Möglicherweise geht es für manche von Euch in den Sommerurlaub. Ob Ihr im schönen Deutschland bleibt oder ob es ins Ausland geht, kommt gesund wieder zurück, denn das nächste Schuljahr wartet schon auf Euch.

Also liebe Schülerinnen und Schüler: Genießt die freie Zeit, habt Spaß und unternimmt etwas.

Aber vor allem das Wichtigste in dieser Zeit: bleibt gesund!

Herzlichst

Ihr



Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister



Fotos: Tourismusbüro Altötting – © Dirschl.com

Familienrallye in Altötting

Altötting hat im Sommer 2021 für Familien wieder einiges zu bieten! Von der Familienrallye, der Familienführung „Groß und Klein“ bis hin zum Naturerlebnispfad im Gries.

Familienrallye in Altötting

Auf kleine und große Entdecker warten die Geheimnisse der Wallfahrtsstadt Altötting! Als Erlebnis für die ganze Familie gilt es bei der Familienrallye spannende Fragen zu beantworten. Am Kapellplatz gibt es einiges zu entdecken. Zwischen Zuccalliplatz, Tillyplatz und Bruder Konrad Platz sind alle Spürnasen gefragt. Nicht nur die Kinder sind aktiv gefordert, auch die Eltern. Die Rallye ist ideal um Altötting besser kennen zu lernen und auf interessante Details zu

ANZEIGE



FREIBAD ST. GEORGEN

Tel. 08671 4433

www.freibad-altoetting.de



**DAS ALTÖTTINGER
TRADITIONSBAD MIT
Freizeit- und
Erholungszentrum für
die ganze Familie!**

stoßen. Wenn es die Familie geschafft hat alle Fragen zu beantworten und das Lösungswort herauszufinden, wartet auf die Kinder im Wallfahrts- und Tourismusbüro ein kleines Geschenk in einer Schatzkiste. Die Familienrallye kann jederzeit bei jeder Witterung durchgeführt werden und ist für Kinder im Alter zwischen 8 – 10 Jahren am besten geeignet.

Der Flyer zur Rallye kann kostenfrei im Wallfahrts- und Tourismusbüro abgeholt werden!

Naturerlebnispfad im Altöttinger Gries

Nur einen kleinen Spaziergang vom Kapellplatz entfernt befindet sich das Naherholungsgebiet „Gries“. Dort gibt es einen Naturlehrpfad mit zehn verschiedenen Mitmach-Stationen entlang eines Bachlaufs. Kindgerechte Infotafeln erläutern die Vielfalt der Natur und ihrer Lebensräume. Auch an die kleinsten Besucher ist gedacht, denn für sie gibt es an den Stationen eine Geschichte zum Vorlesen.

Kinderführung „Groß und Klein“ – gemeinsam Erlebtes verbindet

Die Führung ist ein generationenübergreifendes Erlebnis und ideal für die ganze Familie. Warum ist ein wundersamer Ort wie die Gnadenkapelle eigentlich so klein und die Stiftspfarrkirche so groß? In dieser interaktiven Führung erleben Sie die Geschichte des Wallfahrtsortes auf amüsante Weise neu und entdecken spielerisch liebevolle Details.

Termine in den Sommerferien:

jeweils Mittwoch um 14:00 Uhr, 04.08., 11.08., 18.08., 25.08., 01.09., 08.09.2021



Fotos: Tourismusbüro Altötting – © Dirschl.com

Preis: Erwachsene 10.- €, Kinder 2,50 €, Kinder unter 6 Jahren frei
Empfohlenes Alter für die Kinder: 8 - 10 Jahre
Dauer: 60 Minuten, Treffpunkt: vor dem Rathaus
Anmeldung bis einen Tag vor Termin im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig.

Infopaket für Familien

In unserem „Familien-Paket“ erhalten Sie Infomaterial der Region Inn-Salzach sowie Tipps für Unternehmungen in Altötting. Die Broschüren sind kostenfrei im Wallfahrts- und Tourismusbüro erhältlich oder können über die Website angefordert werden.

Informationen und Anmeldung:

Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting
Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting, Tel. 08671 506219
Email: touristinfo@altoetting.de, www.altoetting.de/tourismus



SOMMERFERIEN-LESECLUB



Mitmachen und gewinnen. Als Altöttinger Ferienpass-Teilnehmer kannst du dir einen Platz in diesem Leseclub vorab sichern. Ab Freitag, 30.7.21 werden die restlichen freien Plätze an alle Kids im Alter zwischen 8 - 15 Jahren freigegeben. Kommt einfach vorbei oder informiert euch auf unserer Homepage.



KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altoetting.de
www.buecherei-altoetting.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag/Mittwoch/Freitag
13:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag
10:00 – 18:00 Uhr
Samstag
09:00 – 12:00 Uhr



ANZEIGE

Kreuzpointner
Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung

Lärchenholz
für Haus und Garten

Holz ist Leben

Bauholz · Parkettböden · Laminatböden · Paneele · Profilstreifen · trockene Schreinerware · Kanthölzer · Latten

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

www.holz-kreuzpointner.de

ANZEIGE

Vandrobium
Michael Kiermayer | Gartenbau

Gartenrestauration und -pflege
Rasensanierung
Baumpflege
Beratung

Beckstr. 16
84503 Altötting

0173 – 6513945
Fon 08671 – 88 31 05
Fax 08671 – 88 31 06

www.vandrobium.de
info@vandrobium.de

Erlebnisführungen in den Sommerferien



Fotos: Tourismusbüro Altötting - © Dirschl.com

Altötting „Groß und Klein“ – gemeinsam Erlebtes verbindet

Warum ist die Gnadenkapelle so klein und die Stiftskirche so groß? Sie sind Großeltern, Eltern oder Paten und möchten gemeinsam mit Ihren (Enkel-/Paten-) Kindern ein generationenübergreifendes Erlebnis wahrnehmen, das alle gleichermaßen anspricht? Bei dieser interaktiven Führung in der Herzkammer Bayerns sind Sie genau richtig!

Warum ist ein wundersamer Ort wie die Gnadenkapelle eigentlich so klein und die Stiftspfarrkirche so groß? In dieser Führung erleben Sie die Geschichte des Wallfahrtsortes auf amüsante Weise neu und entdecken spielerisch liebevolle Details. Gönnen Sie sich eine gemeinsame Auszeit anlässlich der Kommunion, zum Namenstag oder einfach nur um eine Erinnerung über die Besonderheiten dieses Wallfahrtsortes zu teilen.

Termine 2021:

In den Sommerferien jeweils Mittwoch um 14:00 Uhr
04.08., 11.08., 18.08., 25.08., 01.09., 08.09.
Preis: Kinder 4.- €, Erwachsene 12.- €, Kinder unter 6 Jahren frei
Empfohlenes Alter für die Kinder: 8 – 10 Jahre
Dauer: ca. 60 Minuten
Treffpunkt: vor dem Rathaus
Anmeldung bis spätestens einen Tag vor Führung im Tourismusbüro Altötting notwendig.

„Altötting mit allen Sinnen erleben“

Unsere „Führung für die Sinne“, aktiviert alle Sinne und lädt dazu ein, die Wallfahrtsstadt Altötting einmal anders zu erleben. Sinne sind das Tor zur Welt – Sinne sind aber auch das Tor zu sich selbst

und können zu persönlichen und spirituellen Erlebnissen führen.

Begeben Sie sich daher auf eine Reise für die Sinne. Feines für die Nase gibt's in Schuhbeck's Gewürzladen in Altötting. Kräuter und Gewürze sind derart gut für unsere Gesundheit, dass es spannend ist, sich intensiv mit ihnen zu beschäftigen. Feines für den Gaumen bietet im Anschluss die Confiserie-Dengel, die aus erlesensten Zutaten Köstlichkeiten produziert, die die Herzen aller Schokoladen-Fans höherschlagen lassen. Untrennbar zu einem Wallfahrtsort gehört auch der Geruch von Weihrauch. Der Tradition des Räucherns gehen Sie genauer auf die Spuren. Auch für den Hörsinn bietet die Führung einen kurzen Abstecher in den Themenbereich der Kirchenmusik.

Die Tour dauert ungefähr 90 Minuten und kostet 12.- € pro Person. Im Anschluss an die Führung wartet ein kleines Geschenk auf alle Teilnehmer, mit dem Sie ein Andenken an Ihre Sinneserlebnisse in Altötting mit nach Hause nehmen können.

Termine 2021:

In den Sommerferien jeweils Freitag um 14:00 Uhr
30.07., 06.08., 13.08., 20.08., 27.08., 03.09., 10.09.
Treffpunkt: 14:00 Uhr, vor dem Rathaus
Anmeldung bis spätestens einen Tag vor Führung im Tourismusbüro Altötting notwendig.

Weitere Informationen und Anmeldung:
Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting
Kapellplatz 2 A, 84503 Altötting
Tel.: 08671 506219
Email: touristinfo@altoetting.de
www.altoetting.de/tourismus

„Samen setzen, damit sie aufgehen“

von Uli Kaiser

Gleich neben dem Schloss in Winhöring führt ein schöner Weg hinauf in den Wald. Das satte Grün umgarnt den Wanderer und der Duft der frischen Blüten sorgt für Freude und Entspannung. Zwischen den riesigen Bäumen ist das Lachen Jugendlicher zu hören. Mitten unter ihnen ist Dieter Prenninger-Hackl, der Altöttinger Jugendpfleger.

Die „Outdoor-Kids“ genießen die Freiheit. Ein Teil „chillt“ in den Hängematten, die abends auch zum Übernachten dienen. Der andere fliegt kreischend über eine kleine Schlucht. Die Seilbahn, die die vier Jungs zuvor errichtet haben, funktioniert einwandfrei. „Es ist wichtig, dass die Kinder wieder gemeinsam etwas erleben. Das schweißt zusammen. Mich freut besonders, dass sie selbst die Idee hatten, das Programm „Outdoor-Kids“ wieder machen zu wollen“, freut sich der 58-Jährige.

Diesmal sind vier Jungs im Alter zwischen 12 und 14 Jahren an Bord. „Es macht mir riesigen Spaß. Wir sind auch schon am Bach gewandert und haben auch eine Schlange gesehen. Es tut gut, dass wir wieder mehr machen können“, findet der 12-jährige Pauli, der es sich in der Hängematte gemütlich gemacht hat. Sein Spezi Tobias (14) hat die Seilbahn schon probiert: „Am Anfang war mir schon ein bisschen mulmig, aber es ist schon eine tolle Sache.“

Start vor 20 Jahren

Der Leiter des Jugendbüros ANJAR genießt hohe Wertschätzung. Der Jugendpfleger machte sich vor 20 Jahren auf den Weg, um ein abwechslungsreiches und nachhaltiges Angebot für die jungen Menschen der Städte Alt- und Neuötting zu entwickeln. Er kam vom Antoniushaus aus Marktl und wollte etwas Neues anpacken. Das Herz der Jugendarbeit ist der Jugendtreff „ÖTTIFUN“. In der früheren Werkstatt treffen sich Kinder und Jugendliche jeden Alters. „Wir haben hier den größten Kicker zwischen Passau und München. Außerdem können wir hier Darts und Billard spielen“, erzählt Prenninger-Hackl. Ganz besonders erfolgreich sind die jungen Leute mit TAC, einer Mischung aus Brett- und Kartenspiel. In diesem Fall reichte es für zwei WM-Teilnahmen. Im Jugendtreff ist immer etwas los. Die Spielenächte, sodann sie wieder stattfinden dürfen, sorgen stets für große Begeisterung. Es gibt Näh- und Filmgruppen, eine Ganz-Tages-Intensiv-Klasse oder den Youngster-Club. Die ANJAR-Filmteams sorgen immer wieder für Aufsehen. Ihre bewegten Ansichten wurden bereits dreimal für den oberbayerischen Filmpreis und zweimal für den Bayerischen Filmpreis nominiert.

Im „ÖTTIFUN“ treffen sich Kinder und Jugendliche. Dank dieses Zentrums entstehen oftmals neue Freundschaften. Ein derartiger Anlaufpunkt erfüllt eine immer wichtigere Rolle. Das private und einstmals vielfältige Angebot im öffentlichen Leben hat wegen der Pandemie stetig abgenommen. Somit wird es für junge Leute immer schwieriger, sich zu treffen und kennenzulernen. Damit das ÖTTIFUN auch weiterhin eine tolle Adresse bleibt, rührt das ANJAR-Team stets die Werbetrommel: „Es ist entscheidend, dass wir immer wieder neue Kinder auf uns aufmerksam machen. Deshalb arbeiten wir mit den Schulen zusammen, die ab der 3. Jahrgangsstufe zu uns kommen“, so der Jugendpfleger, dessen Team noch aus Kathrin Schüssler und Gina Richardson besteht. Das lebendige und motivierende Miteinander findet seinen besonderen Höhepunkt in gemeinsamen Ausflügen. Besonders begehrt sind die Tage, während derer die Moldau via Schlauchboot entdeckt wird. Es geht raus zum Klettern oder zu einem winterlichen Snow-Event.

Selbstvertrauen entwickeln

„Wir setzen die Samen und freuen uns, wenn sie aufgehen“, sagt Dieter Prenninger-Hackl. Er berichtet von einer jungen Frau, die als Jugendliche oft dabei war. Sie erzählte von ihrem beruflichen Weg und meinte, sie hätte diesen wohl ohne ANJAR nicht so realisieren können. Dank der vielen Angebote lernen die Kinder und Jugendlichen auch eine Idee zu entwickeln und sie umzusetzen. „Auf diese Weise wächst das Selbstvertrauen und das Durchhaltevermögen wird gestärkt“, findet der leidenschaftliche Jugendarbeiter. Die Jugendlichen machen Erfahrungen, die für sie auch im späteren Leben sehr wertvoll sind. Der Austausch mit Gleichaltrigen ist wichtig, weil sich auf diese Weise alle auf einer Ebene begegnen. Vor rund zwei Jahrzehnten hat er begonnen, den Samen der Jugendarbeit zu säen.



Dieter Prenninger-Hackl begeistert die Kinder mit seiner großen Freude an der Jugendarbeit.



Die Outdoor-Kids hatten einen Mordsspaß während der Seilbahnfahrt.
Alle Fotos: Uli Kaiser

Buchtipps aus der Stadtbücherei Altötting



Roger, Marie-Sabine

Roman / Atlantik Verlag / 2021 / Kartoniert / 304 S.

„Wenn das Schicksal anklopft, mach auf“



Vorsicht! Bei diesem Buch bleibt die Gartenarbeit liegen und der Relax-Stuhl dauerbesetzt. Schwierige und komplizierte Lebensthemen werden witzig, einfühlsam und klug erzählt. Das kann die Autorin Marie-Sabine Roger vorzüglich, wie sie den Altöttinger Büchereikunden schon mit ihren Büchern „Das Labyrinth der Worte“, „Das Leben ist ein listiger Kater“, „Der Poet der kleinen Dinge“ und „Heute beginnt der Rest des Lebens“ bewiesen hat.

In diesem neuen Roman sucht die 76-jährige Fleur jemanden, der auf ihren Hund Mylord aufpasst, während sie sich wegen ihrer Angststörungen behandeln lässt. Es meldet sich ein junges Mädchen, das an einem Tourette-Syndrom leidet. Ein Desaster ist vorprogrammiert.

Die Autorin lässt beide Protagonisten abwechselnd aus ihrer jeweiligen ganz speziellen Sicht die Begebenheiten erzählen, und nimmt so den Leser mit allen Tiefs und Hochs, welche die beiden erleben, auf eine unvergessliche Reise mit.

Vorankündigung für die August-Ausgabe SONDERSEITEN SCHULANFANG

Wir bieten Ihnen, liebe Gewerbetreibende, die Möglichkeit, Ihre Anzeige mit einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Mittwoch, 28. Juli 2021** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma

Tel. 08671 880173 · Mail: design-und-mehr@t.online.de

1+1=2



ANZEIGE

THERAPIEBEGINN SOFORT MÖGLICH



JETZT TERMIN VEREINBAREN!

08671 881890

KLINIK FÜR AMBULANTE REHABILITATION UND NACHSORGE

mit integriertem Therapiezentrum für:

PHYSIOTHERAPIE, ERGOTHERAPIE, MASSAGEN & MEDIZINISCHES TRAINING



AMBULANTE REHA-KLINIK ALT-NEUÖTTING

Martin-Moser-Straße 9 · 84503 Altötting · info.rza@med-aktiv.de

www.med-aktiv.de



BAYERISCHE BIERGÄRTEN

in und um Altötting

Bayerische Biergärten in und um Altötting

Ein schattiger Platz, frisch gezapftes Bier, eine deftige Brotzeit, entspannte Atmosphäre – ein Gefühl wie Urlaub – so lässt es sich aushalten.

So stellt man sich den klassischen bayerischen Biergarten vor. Ursprünglich wurden Rosskastanien wegen ihrer großen, schattenspendenden Blätter auf die Biergärten gepflanzt, um die Bierkeller kühl zu halten, da es noch keine Kühlmaschinen gab. Bis heute sind die klassischen Biergärten der Inbegriff von bayerischer Lebensart und Bierkultur geblieben. Um so schöner, dass es in Altötting und um Altötting einige dieser wunderschönen schattigen Plätze gibt. Eine bayerische Tradition, bei der es uns nicht schwerfällt, diese zu pflegen. Da kann man nur noch sagen: **PROST ALTÖTTING!**

ANZEIGE

Gmüatlich Biergarteln

Hausgebraute Graminger Bierspezialitäten
und regionale Bayerische Schmankerlküche genießen!



BRAUEREI + WIRTSCHAUS

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. ab 16 Uhr und Sa., So. ab 11 Uhr
Tel.: 086 71/9 6140 | www.graminger-weissbraeu.de



Traditionelles „Biergarteln“ im Brauereigasthof Graminger Weißbräu

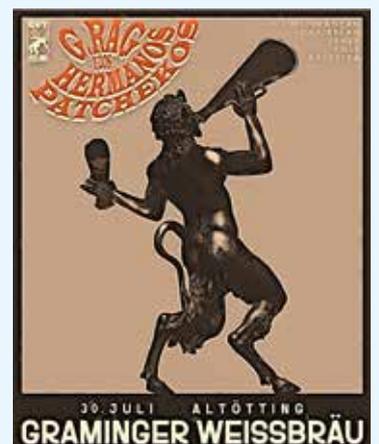
Die Bayerische Staatsregierung spricht dem traditionellen Biergarten in der Bayerischen Biergartenverordnung eine wichtige soziale Funktion zu. Biergärten seien „beliebter Treffpunkt breiter Schichten“ der Gesellschaft und ermöglichten soziale Unterschiede zu überwinden.

1825 wurde das bayerische Gewerberecht liberalisiert, wodurch bisher reine Schankbetriebe das Recht zur Abgabe von Speisen erlangten. Zeitgleich wurden im Biedermeier die großen öffentlichen Gärten und Parks in München ausgebaut. So entstand eine Vielzahl von Gartenwirtschaften in der Stadt und vor den Mauern, die zu beliebten Ausflugszielen wurden. Einige gingen aus Jagd- und Forsthäusern hervor, andere aus Poststationen oder Schwaigen. Vor der Stadt wurden „Tanzsäle, Unterhaltungsplätze, Kegelbahnen, Karussells, Arkaden lauschige Lauben und schattige Baumgruppen“ errichtet. In der Folge verschwamm der Unterschied zwischen den traditionellen Kellerwirtschaften und den Gartenwirtschaften. Inzwischen bezeichnen Wirte überall in Deutschland und auch in touristischen Regionen in aller Welt Schankflächen im Freien als „Biergarten“. (Quelle: Wikipedia)

Im Schatten der uralten Graminger Kastanienbäume mit Blick auf Altötting läßt es sich gut aushalten. So urteilte auch Deutschlands führendes Gourmet-Magazin „Der Feinschmecker“.

Die Brauer- und Wirtsfamilie Dettler legt besonderen Wert auf Regionalität und kurze Lieferwege. Hier werden Sie mit hausgemachten bayerischen Schmankerln und gepflegter Bierkultur verwöhnt.

Gebraut wird nach altem handwerklichem Verfahren mit viel Erfahrung und Liebe zum Produkt. Das hausgebraute Graminger Bier wird hauptsächlich im Brauereigasthof ausgeschenkt und an Wirte und Märkte „um den Schornstein herum“ ausgeliefert.






Genuß im Herzen Altöttings

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

**Burghauser Strasse 1
84503 Altötting
Telefon: 08671 – 88 16 16
www.cafe-zeitsprung.de**








Das Wirtshaus „Zeitsprung“ mit dem schönsten Biergarten im Herzen von Altötting

Wir bieten im gemütlichen Ambiente eine hervorragende deutsche und internationale Küche. Speziell unsere Burger-Angebote suchen hier seinesgleichen.

Die Getränkekarte ist sehr reichhaltig und bietet für jeden Durstigen das hoffentlich passende Getränk. Unsere Biere werden von der Wellenburger Klosterbrauerei sowie dem Traunsteiner Hofbräu geliefert, nicht zu vergessen der Augustiner-Bräu sowie die lokale Brauerei Hell direkt aus Altötting.

In den Gasträumen haben wir unter anderem getrennte Räume für ca. 50 und ca. 25 Personen, geeignet für Feierlichkeiten und Busgruppen.

Selbstverständlich sind bei uns Fahrrad- und Motorradgruppen herzlich willkommen.

Auf Euren Besuch freut sich das gesamte Wirtshaus-Zeitsprung Team.

ANZEIGE

Natürlich frisch – Bierspezialitäten aus Altötting.



Hell-Brauerei KG Altötting
Herrenmühlstr. 15 · Altötting · Tel.: 08671-9280577
www.altoettinger-hellbraeu.de



**Jetzt neu:
Das Party-Fassl für unterwegs.**



Der idyllische Biergarten. Foto: Thoma



Die Wirtsfamilie: Thomas, Markus, Regina und Xaver Hinterberger

Original Bayerisch – Gasthaus Hinterberger

ANZEIGE



Bayrische Wirtshauskultur

Familie Hinterberger
Oberholzhausen 11 · Altötting · Tel. 08671-2376

Lass Dich verwöhnen mit unseren hausgemachten bayerische Schmankerln, wie hausgemachtes Bauerngeräuchertes, Wurstsalat bayerische und schweizer Art, hausgemachte Bratensülze, Preßsack weiß und rot, Milzwurst, Schnitzel, Cordon bleu und unserem leckeren Teufelstoast usw.

Unsere Biere:
Leidmann Weißbier, Müllerbräu, Erhartinger, Steiner

Deine kleinen Mädels und Buben haben Spaß auf dem netten Spielplatz mit Sandkasten, Schaukel Klettergestell und einem Auto mit Rutsche.



Termine zum Vormerken:
leckere
Steckerlfische
auf Vorbestellung unter
Tel. 08671-2376
jeden 2. Sonntag im Monat
(ab 11 Uhr):
11. Juli 12. September
8. August 10. Oktober

Öffnungszeiten: MO Ruhetag · DI - SO 10⁰⁰ - 24⁰⁰ Uhr

Herz was willst Du mehr. Du sitzt unter jahrhundertealten Kastanienbäumen, die Dir angenehmen Schatten spenden und genießt das bayerische Flair im wunderschönen Biergarten im Gasthaus Hinterberger in Oberholzhausen gleich bei Altötting.

Auf der Speisekarte findest Du typisch bayerische Schmankerl, die allesamt von Regina und Xaver Hinterberger selbst in der Küche zubereitet werden. Die Söhne der Wirtsleute sind zur Stelle, wenn im Gasthof Hilfe gebraucht wird. Markus, der wie sein Vater den Beruf des Metzgers erlernt hat und Thomas packen mit an, wie dies zu einem traditionell geführten Familienunternehmen gehört. 2010 feierte das Wirtshaus sein 100-jähriges Bestehen als Familienbetrieb. Das Rezept wie so eine stabile Tradition Bestand haben kann, klingt simpel. „Wir kochen schlicht, mit viel Herz und einfach bayrisch“ kommt es überzeugt und bescheiden über die Lippen von Xaver Hinterberger und er streichelt dabei zufrieden über seinen markanten Schnurbart.

Aber nicht nur bei schön Wetter lohnt sich der Weg nach Oberholzhausen. Auch kannst Du deinen Hunger in der urigen Gaststube mit hausgemachten Schmankerln stillen. Legendär ist der üppige Teufelstoast, der von vielen Gästen als Highlight bezeichnet wird.

Du liebst Steckerlfische? Jeden zweiten Sonntag, bis zum Ende der Biergarten-Saison grillen die Wirtsleute für Dich. Gerne kannst Du telefonisch vorstellen (08671-2376).

Jeden Donnerstag von 19 – 22 Uhr trifft sich die offene Line-Dance-Gruppe „Old-Hart-Liners“ zum Tanz. Interessierte sind herzlich willkommen! Kontakt: Tel. 0157-36986264.

Auf den Punkt gebracht: Im Gasthaus Hinterberger genießt Du gute bayerische Wirtshauskultur in idyllischer Umgebung und einem freundlichen Service einer sympathischen Familie.

Gockerlwirt in neuen Händen!

Das Hendl hat seinen Stamplatz behalten!

Das frisch renovierte Gasthaus mit wunderschönem Biergarten für bis zu 120 Gäste, mitten im Herzen Altöttings, zeigt sich frisch und in neuer Leichtigkeit.

„Ein Biergarten für die ganze Familie“, so Josef Rauscheder, neuer Pächter seit Januar 2021. „Das ist mein Leitspruch.“ Die Speisekarte lässt keine Wünsche offen für Groß und Klein. Der schattige Biergarten eignet sich ideal, um mit netten Kollegen z. B. die Mittagspause mit leichter sommerlicher Küche zu verbringen. Und was gibt es Schöneres als sich mit Freunden auf ein Bierchen und eine leckere Stärkung unter den uralten Kastanienbäumen zu treffen.

Ein Blick in die „**Gockerlkarte**“ ist es wert. Leicht – regional – bayrisch... und alles in Begleitung mit dem Hendl. Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Sonntag 8.00 bis 22.30 Uhr durchgehend (kein Ruhetag). Warme Küche täglich von 10.00 bis 21.00 Uhr.

Besonders hervorzuheben ist auch **Gockerlwirts-Straßenverkauf**. Für dein gemütliches Essen zuhause erhältst Du eine reichliche Auswahl an Salaten, Snacks, Hendlspezialitäten, Baquettes, Burger, Wraps und Schnitzel. Vorbestellen einfach unter Tel. 08671-6361.

Auf geht's zum Gockerlwirt und lasst es euch schmecken!



ANZEIGE





Raspl's Genuss.Schmiede Bayrisch.Lässig.Liebenswert.

In Raspl's Genuss.Schmiede erwarten Euch exklusive Steaks, regionale Kulinarik und lässige Specials. Unsere Gerichte werden mit viel Liebe und Sorgfalt und aus besten Produkten hergestellt. Lasst Euch bei uns mit bester Küche und Service verwöhnen. Auf unserer Terrasse und in unserem Innenbereich servieren wir Euch einen Mix aus bayrischer Tradition und internationaler Beef-Küche. Wählt Eure Steaks direkt aus unserem eigenen Dry-Ager aus und lasst Euch von unserem Team beraten.

„Wir möchten Euch bei uns einen unvergesslichen Abend mit hochwertigem Fleisch und TOP Weinen, sowie einen Service der Extraklasse bereiten“, Ernst Raspl

Mia g'frein uns auf Eich!

Suchen Sie Personal für Ihre Gastronomie?

Es fehlt Ihnen Küchenpersonal, eine Bedienung
oder eine Servicekraft.

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens
Donnerstag, 29. Juli 2021

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de

ANZEIGE

bayrisch.lässig.liebenswert



Raspl's Genuss.Schmiede
Tüßlingerstraße 2
84579 Unterneukirchen
08634 1535
info@raspl.de
www.raspl.de

NEU: Am Bahnplatzl After Work Abende!

Frühstück, Mittagessen, Kaffee & Kuchen & Eis – kulinarischer Genuß den ganzen Tag, denn Essen ist uns eine Herzensangelegenheit.

Mit Herz und Hand stehen wir für kreative **Speisen** und für hochwertige regionale Produkte. Wir verzichten auf unnötige Zusatzstoffe, denn die brauchen wir mit unseren Lebensmitteln nicht. Unsere Leidenschaft zaubert Ihnen das gewisse Etwas in Ihren stressigen Alltag. Mit besonderen, frischen und wechselnden Gerichten bringen wir Sie gesund durch die Woche.

Genießen Sie bei uns Ihren **After Work Abend** in lockerer Atmosphäre. Ab dem 8. Juli spielen alle 14 Tage Live Bands und das bei freiem Eintritt. Unser Team sorgt mit Bar und Grill für einen schönen Feierabend.

Bahnhofplatz 1, Altötting, 08671-8489841, info@bahnplatzl.de, www.bahnplatzl.de,   Bahnplatzl



ANZEIGE



... heißt die neue Veranstaltungsreihe vom Café Bahnplatzl Altötting !

Am Bahnhofsvorplatz oder bei schlechter Witterung in der „Sommerhalle“ am Bahnhof finden von Juli bis Mitte September 14-tägig immer Donnerstags von 18:00 bis 21:00 Uhr Veranstaltungen im Biergarten des Café Bahnplatzl mit heimischen Künstlern statt.

Freuen Sie sich auf Austropop, Rock, Pop, Kabarett, u.v.m. !

VERANSTALTET DURCH



CAFE BAHNPLATZL
Bahnhofplatz 1
84503 Altötting
www.bahnplatzl.de
Tel. +49 8671/ 8489841

UNTERSTÜTZT DURCH



SPIRKLWIRT BIERGARTEN

Genießen Sie bei schönem Wetter, Speisen und Getränke in unserem idyllischen Biergarten mit Platz für 40 Personen unter dem Kastanienbaum. Wir servieren Ihnen alle Gerichte unserer Speisekarte, Brotzeiten, Kaffee und Kuchen. Außerdem gibt es Salate und natürlich Eis.

„Wenn de Sonn scheint... in gemütlicher Atmosphäre, bei einer g'scheiten Brotzeit, mit resche Brezn und frische Weisswürst, an Obatzdn und an saftigen Radi mit frischem Brot und dazu eine kühle Mass Bier... einfach amoi de Zeit vergessen!“

Sonntags Menü
To Go ab 11 Uhr

Spareribs
To Go
Mittwoch ab 17 Uhr

Burger To Go
Freitag ab 17 Uhr

08671/6728

Speisekarte unter: www.spirklwirt.de

Die Vielfältigkeit der Wasserwacht

von Uli Kaiser



Christian Fendt und sein Team brauchen ein neues Einsatzfahrzeug und hoffen auf Spenden.

Foto: Uli Kaiser



Training, das Spaß macht und im Ernstfall Leben retten kann.



Das SEG-Motorboot dient zur schnellen Hilfe in fließenden Gewässern.

Fotos: Wasserwacht

Christian Fendt ist der 1. Vorsitzende der Wasserwachtortsgruppe Alt-/Neuötting. Er strahlt über das ganze Gesicht: „Endlich geht es wieder los. Zuletzt konnten wir gar nichts machen.“ Die Bürger erkennen die Aktivitäten des Ortsvereins zumeist, wenn sie im Hallen- oder Freibad sind. An Feiertagen und Wochenenden leisten zirka 30 aktive Mitglieder Erste Hilfe, wenn sie benötigt wird. „Im Jahr 2018 summierten sich unsere Einsätze auf rund 11.000 ehrenamtliche Stunden“, erklärt Christian Fendt.

Das Abhalten von Schwimmkursen ist eine der wichtigsten Aufgaben. Das Bild in diesem Bereich hat sich stark gewandelt. Früher konnte nahezu jedes Kind schwimmen. Heute ist die Quote erschreckend niedrig. „Für uns ist es wichtig, dass wir den Kindern die Angst vor dem Wasser nehmen. Es ist nicht entscheidend, dass sie am Ende 25 Meter besonders schnell schwimmen können. Die Kinder sollen wissen, wie sie schnell und sicher zur nächsten Treppe kommen, wenn sie mal ins Wasser fallen“, unterstreicht Steffi Höllthaler. Dazu gehört auch, dass es kein Problem ist, wenn man mit dem Kopf untertaucht oder ohne Schwimmbrille unterwegs ist.

Eine breite Palette

Eine gute Jugendarbeit ist die Basis eines gut funktionierenden Vereins. Seit 1989 gibt es bereits die Bambini-Gruppe. Die Wasserwacht bietet je nach Alter viele spannende Möglichkeiten, sich einzubringen. Rettungsschwimmer und Wasserretter stellen in diesem Zusammenhang nur zwei Säulen der aktiven Abteilung dar. Im Rahmen der Grundausbildung lernt man Kleidungsschwimmen (Anmerkung: schwimmen und retten im angezogenen Zustand) oder diverse Abschleppgriffe. „400 Meter in einer vorgegebenen Zeit und in verschiedenen Stilen zurückzulegen, gehört genauso dazu wie das Tauchen und Herausholen eines Fünf-Kilo-Ringes. Die Wasserretterausbildung umfasst das Erlernen verschiedener Knoten, das Abseilen von Brücken und das richtige Schwimmen und Retten im fließenden Gewässer“, beschreibt Christian Fendt einige Ausbildungsinhalte. In Flüssen gilt es vor allem auf die verschiedenen Strömungen zu achten und zu wissen, wie diese in die jeweilige Rettungsaktion integriert werden.

Interessante Aufgaben

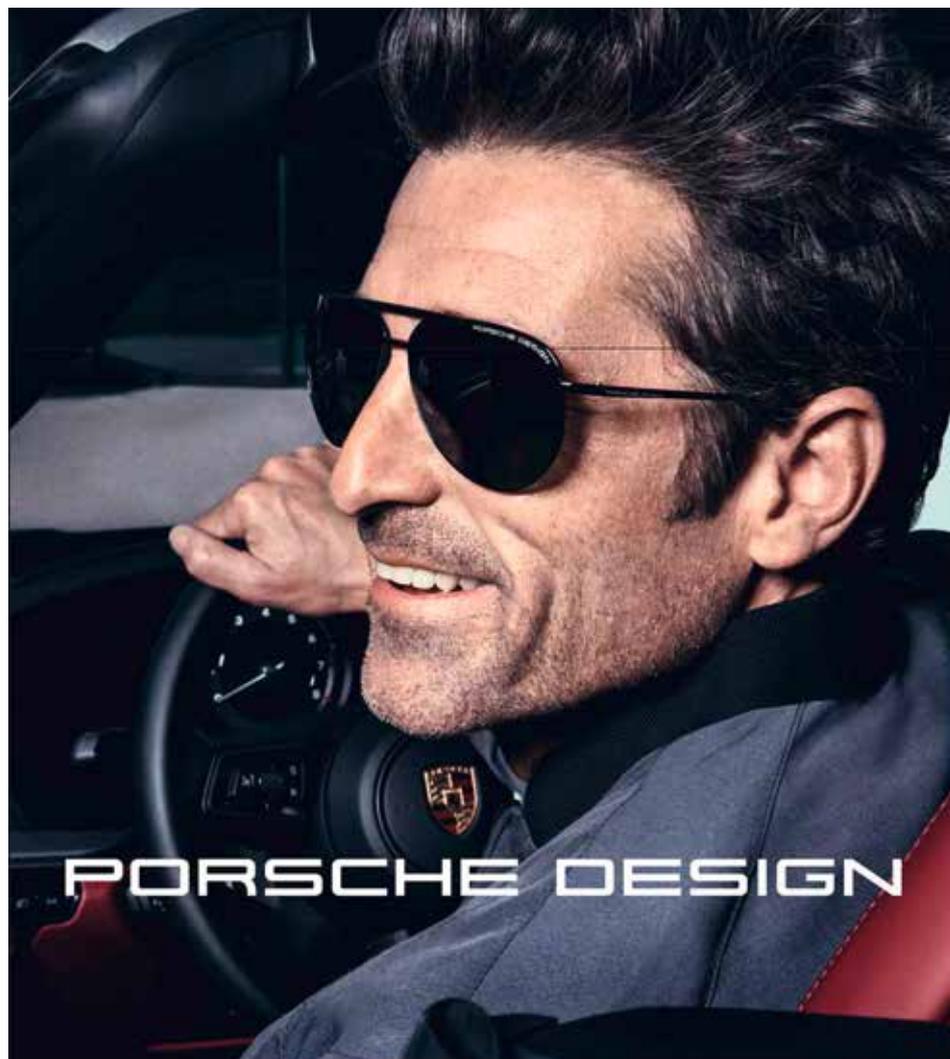
Die bunte Mischung der Einsatzmöglichkeiten beinhaltet auch die Ausbildung zum Rettungstaucher. Fendt zeigt auf den Fundus an Anzügen, von denen einer rund 2.500 Euro kostet. Dazu kommen noch verschiedene andere Ausrüstungsgegenstände. Wer lieber mit dem Boot unterwegs ist, der kann auch das Führen eines Motorbootes erlernen und damit Teil der SEG werden. Die Schnelleinsatzgruppe Wasserrettung (SEG) besteht aus dem Einsatzteam, einem Einsatzfahrzeug und dem Motorboot. „Wir arbeiten mit den Kollegen aus dem gesamten Landkreis zusammen. Wir unterstützen uns gegenseitig und haben zwischen 10 und 30 Einsätze pro Jahr“, informiert Fendt. So rückt das Team aus, wenn eine Person als vermisst gemeldet wird. In diesem Fall gilt es keine Zeit zu verlieren, weil das fließende und meist nicht allzu warme Wasser das Leben schnell gefährden kann. Oftmals realisieren die SEGs Sachbergungen, während dieser unter anderem Autos aus dem Fluss gezogen werden. Damit die örtlichen Wasserwachtler schnell agieren können, trainieren sie regelmäßig. Übungen finden immer montags statt. „Es bilden sich Routinen aus, die im Ernstfall abgerufen werden können. Nach einem Jahr Pause geht's auch hier

erst wieder langsam los“, sagt Fendt. Um das volle Programm anbieten zu können, ist es wichtig, dass die Ortsgruppe genügend Ausbilder in ihren Reihen hat. „Unsere Mitglieder legen in allen Bereichen sehr viel Zeit in die Waagschale. Ohne dieses Engagement wäre das gute Funktionieren unserer Ortsgruppe nicht denkbar“, hebt Christian Fendt hervor.

Große Kostenblöcke

Ohne eine optimale Ausrüstung geht allerdings nichts. In diesem Jahr möchte die Ortsgruppe ein neues Einsatzfahrzeug anschaffen. Etwa zehn Prozent der Kosten muss die Ortsgruppe selbst tragen. Das sind mindestens 6.000 Euro. Damit sind die offiziellen Vorgaben abgedeckt. „Wir brauchen aber noch eine Seilwinde, einen Hochdachausbau und eine gute Beleuchtung für die Einsätze. Somit müssen wir insgesamt selbst rund 18.000 Euro investieren“, hebt der Vorsitzende hervor. „Wir sind schon auf der Suche nach Sponsoren und freuen uns über jeden, der uns unterstützt. Leider fällt jetzt zum zweiten Mal infolge das Badfest aus, was uns bei gutem Wetter immer einen schönen Betrag eingebracht hat. Die Mitgliedsbeiträge machen rund 5.000 Euro aus“, sagt Fendt. In der Heimat der Wasserwacht sind werthaltige Ausrüstungsgegenstände untergebracht. Diese müssen regelmäßig gewartet und dem TÜV unterzogen werden. Auch diese werden in regelmäßigen Abständen erneuert. Ehrenamt ist somit auch mit viel monetärem Einsatz verbunden, der jede Unterstützung von außen brauchen kann.

ANZEIGE



PORSCHE DESIGN

IHR SEHERLEBNIS.

Weindl
AUGENOPTIK

WWW.AUGENOPTIK-WEINDL.DE

Bahnhofstraße 10 · Altötting · Tel. 08671-12400
Ludwigstraße 72 · Neuötting · Tel. 08671-927276
Hauptstraße 38 · Trostberg · Tel. 08621-5084284

Augenoptik Weindl Augenoptik Weindl



Lauf10

**„Lauf10“ – in 10 Wochen
„Spaß an der Bewegung &
Ausdauer finden“ ... und ein
„leichteres Leben“ führen
können**

Der TV Altötting beteiligt sich an der Fitness-Aktion „Lauf10“ des Bayerischen Rundfunks. Es wird Sport-Einsteigern, Wiederbeginnern, wie auch Trainierten in diesem Rahmen die Möglichkeit gegeben, in 10 Wochen eine körperliche Leistungsfähigkeit zu erlangen oder sie so zu steigern, dass eine 10 km-Lauf/Walking-Distanz bewältigt werden kann. Eine Mitgliedschaft im Verein ist für die Trainingsteilnahme nicht notwendig!

Beginn dieses Bewegungs- und Kräftigungsangebots ist am Dienstag, **22. Juni 2021 um 18.30 Uhr** im Ludwig-Kellerer-Stadion an der Burghauser Straße 50. Jeweils am Dienstag wird dann unter fachlicher Anleitung ein Gruppentraining, mit individuell zugeschnittenen Trainingselementen, angeboten. Die Dauer beträgt ca. 60 Minuten.

Anmeldungen sind ab sofort per Mail an lauf10tva@web.de oder an den Trainingstagen persönlich bzw. telefonisch unter 08671 6069 zu den Öffnungszeiten der TVA-Geschäftsstelle Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr möglich. Der Unkostenbeitrag entfällt für TVA-Mitglieder; für Nicht-Mitglieder beträgt er **30,- €**.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss für die
August-Ausgabe ist am
Donnerstag, 29. Juli 2021**

ANZEIGE

KARL LIEGL MARCO KEßLER
ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

BESTATTUNGSVORSORGE

Informieren Sie sich über eine kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung in unserem Haus.

Vorsorge heißt Fürsorge
schon darüber nachgedacht?

Besprechen Sie mit uns ihre individuelle und persönliche Bestattungsvorsorge.

Seit 5 Jahren für Sie im Landkreis Altötting

Telefon 08671-5073228

Herrenmühlstraße 10d, 84503 Altötting
Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.

ANZEIGE

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge
Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank, dass Sie mir in dieser schweren Zeit geholfen haben.“

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben. Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0
www.trauerhilfe-denk.de

175 JAHRE

BESTÄTTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT



Forum Altötting – ein Sommer-Highlight in Altötting

Vor 25 Jahren (1996) startete das erste internationale Jugendforum der Gemeinschaft Emmanuel am Kapellplatz. Für die Altöttinger inzwischen ein vertrautes Bild: Junge Leute, viele Familien, fröhliche Gesichter, eine große Bühne und viel Musik – das prägt in der ersten Augustwoche den Kapellplatz und viele andere Orte in Altötting. Letztes Jahr ist die Veranstaltung aufgrund von Corona ausgefallen, aber dieses Jahr braucht man auf diese Glaubens-Begegnungen nicht ganz zu verzichten:

Das Forum Emmanuel 2021 unter dem Thema „Besser gemeinsam. Lebe jetzt. Dankbar voran.“ findet im kleineren Rahmen an knapp 20 verschiedenen Orten in Deutschland und Österreich statt. Nähere Infos über die einzelnen Veranstaltungsorte können Sie unter www.forum-emmanuel.de einsehen.

Auch in Altötting gibt es ein buntes **Programm vom 6. - 8. August 2021**. Wir laden ganz besonders die Altöttinger dazu ein und freuen uns auf viele schöne Begegnungen!

Freitag, 6. August 2021

18:00 Uhr „Gartenparty“ Begegnung, Kulinarisches und viele Überraschungen

Samstag, 7. August 2021

9:00 Uhr „**Lebe Jetzt!**“ Lobpreis, Impuls u. v. m.

12:30 Uhr **HI. Messe**, Basilika St. Anna

16:45 Uhr **Stunde der Barmherzigkeit**, Basilika St. Anna

Special: **Eigenes Kinderprogramm**

Sonntag, 8. August 2021

Wallfahrt nach Altötting in zwei Varianten:

- Familienwallfahrt von Heiligenstatt
- Fußwallfahrt von Burghausen

13:00 Uhr **Pilgermesse mit Kindersegnung**, Basilika St. Anna

Nähere Infos und Anmeldung:

www.forum-emmanuel.de/altoetting/

Für die HI. Messen und die Stunde der Barmherzigkeit ist keine Anmeldung erforderlich.

Gemeinschaft Emmanuel e. V.

Christiane Kurcius u. Rosalinde Meusburger

Altöttinger Beiträge

Sepp Breitenlohner hat seine weiteren Altöttinger Beiträge und Aufsätze in einem Band II zusammengefasst. Folgende Beiträge mit den jeweiligen Titeln sind darin enthalten:

- Von den Anfängen der gemeindlichen Entwicklung bis zur stift-pröpstlichen Hofmark, der Obmänner bis 1817 und der Zugehörigkeit Altöttings im Königreich Bayern
- Mit den Gemeinde-Vorstehern wird die weitere Entwicklung Altöttings von 1818 bis 1869 vorgestellt
- Die Bürgermeister von Altötting ab 1869 bis zur Machtergreifung der NSDAP 1933
- Die Bürgermeister und weitere Amtsträger in der Kreisstadt Altötting von 1933 bis 1945
- Die Bürgermeister der Wallfahrtsstadt Altötting von 1945 bis 2020
- Die Bezirksamtmänner und Landräte ab 1862 bis 2000

Diesen Band mit den Texten und meist farbigen Bildern bietet nun der Verfasser an. Mit diesem Hinweis im Stadtblatt soll zunächst das Interesse für das Buch erkundet werden. Das Buch hat einen Umfang von 360 Seiten und wird im DIN A4-Format hergestellt. Der Stückpreis beträgt etwa **28.- €**. Nur bei wirklichem Interesse an diesem Buch wird um telefonische Mitteilung an Josef Breitenlohner, Altötting unter Telefon-Nr. **08671 5437** oder Email **breisepp@web.de** gebeten. Die Auslieferung der Bücher erfolgt im Oktober 2021.

Vorankündigung
**SONDERSEITEN
 SCHULANFANG**
 in der
 August-
 Ausgabe



ABC

Wir bieten Ihnen, liebe Gewerbetreibende, die Möglichkeit, Ihre Anzeige mit einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.
 Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Mittwoch, 28. Juli 2021** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma
 Tel. 08671 880173 · Mail: design-und-mehr@t.online.de

ANZEIGE

**Ihr Auto und Ihr
 Zuhause sind
 bestens abgesichert.**



**Und Sie
 und Ihre
 Familie?**



**JETZT
 BERATEN
 LASSEN!**

Wenn es um Absicherung geht, sollten Sie nicht nur an Ihre vier Räder und Ihre vier Wände denken. Denken Sie auch mal an sich und Ihre Lieben. Ob für das Wohl Ihrer Gesundheit, Alters- oder Pflegevorsorge, Arbeitskraft- oder Hinterbliebenenabsicherung – wir sind jederzeit für Sie da und beraten Sie gerne.

Kundendienstbüro

Klaus Schlickerieder

Tel. 08671 9288033

klaus.schlickerieder@HUKvm.de

HUK.de/vm/klaus.schlickerieder

Trostberger Str. 6

84503 Altötting

Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr

Mo., Do. 15.00–18.30 Uhr

sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

ANZEIGE

Zur Verstärkung unseres Teams in Altötting suchen wir **ab sofort**:

ggeiselberger

WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

MEDIENTECHNOLOGE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (VOLLZEIT)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de

Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de



Metzgerei-Fachverkäufer*in
(m/w/d) zur Verstärkung unseres Teams gesucht.

450€ Basis oder Vollzeit

Bewerbungen an:

bettina.muehldorfer@t-online.de
oder Tel. 08671-85790

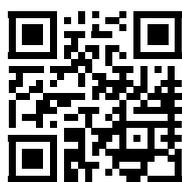
Ihre Metzgerei Bettina Mühldorfer
Marienstr. 9 · Altötting · Tel. 08671-85790

ANZEIGE

NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

WIR BIETEN

- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Erlernen eines Ausbildungsberufes mit Entwicklungsmöglichkeiten
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Kollegiales und attraktives Betriebsklima



ggeiselberger

WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

WIR BILDEN AUS

MEDIENTECHNOLOGE (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

MEDIENTECHNOLOGE (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG, BUCHBINDER

KAUFFRAU/-MANN (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

LAGERIST (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

ANZEIGE

Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung! Sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post oder per E-Mail an:
Gebr. Geiselberger GmbH Druck und Verlag, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting, karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-72 oder www.geiselberger.de/jobs

BIT Gendorf – die Bildungseinrichtung für den Chemiepark GENDORF Bewerbungsstart für unsere Ausbildungsberufe zum Ausbildungsstart 2022 ist der 29.07.2021

Die beruflichen Möglichkeiten sind vielfältig – 10 verschiedene Ausbildungsberufe aus den Bereichen Chemie, IT, Technik, Sicherheit und kaufmännisch. Die Standortfirmen des Chemieparks GENDORF 3M (Dyneon GmbH), Archroma, Clariant, Gore, InfraServ Gendorf, InfraServ Gendorf Technik und viele andere Firmen lassen ihre Azubis gemeinsam durch uns ausbilden und das sind jedes Jahr über 100 Azubis! Neben der Ausbildung in den Unternehmen und der Berufsschule sind die Azubis (je nach Beruf) in unserem Technikum, den Laboren oder Werkstätten eingesetzt.

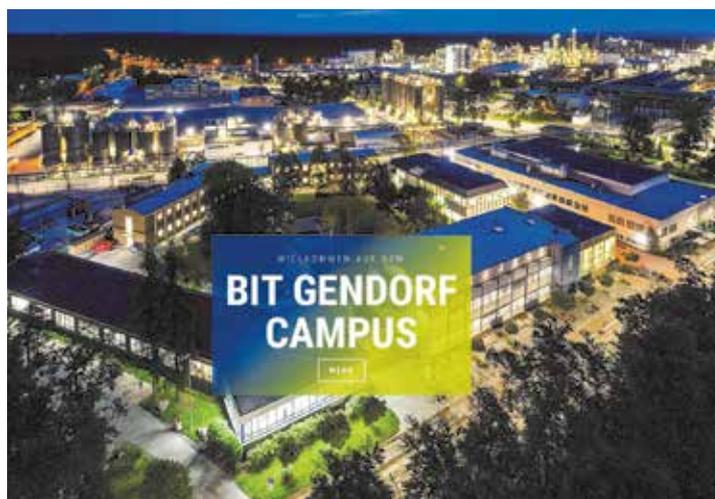
Wer sich für einen IT-Beruf interessiert, hat die Möglichkeit an unserer IT-Schule Gendorf in zwei Jahren eine Ausbildung zur/m Informatiker/in (gleichwertig Fachinformatiker/in) zu absolvieren. Um hier gleich von Beginn an den Fuß in der IT-Türe zu haben, besteht die Möglichkeit ein Stipendium bei einem regionalen Unternehmen abzuschließen.

An der BIT Gendorf zählt nicht nur die fachliche Ausbildung, sondern auch das menschliche Miteinander – bei uns wird für Beruf und Leben gelernt. Natürlich bieten wir auch Praktika an, 5 Berufe in 5 Tagen oder einen Praxistag. Die genauen Termine sind auf unserer Webseite unter der Rubrik „Für Schüler“ einsehbar.

Ab dem 29.07.2021 besteht die Möglichkeit der Online-Bewerbung für die jeweiligen Ausbildungsberufe und die Praktika.

Weitere Informationen zu unseren Ausbildungsberufen sind auf Webseite unter www.bit-gendorf.de/ausbildung bzw. www.bit-gendorf.de/it-schule einzusehen oder im Instagram-Kanal.

Zusätzlich findet am 09.07.2021 unsere Nacht der Ausbildung statt. Weitere Informationen findet ihr unter www.bit-gendorf.de/nacht-der-ausbildung



ANZEIGE





Komm auch Du zu uns ins Team!

































Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens
Donnerstag, 29. Juli 2021

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de

Wir suchen ab
**sofort motivierte
und engagierte:**

ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (VOLLZEIT)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de

Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de

ANZEIGE

ANZEIGE

DEIN TAXI SUCHT DICH.

- » Du liebst Autofahren?
- » Dir gefällt der Umgang mit Menschen?
- » Du bist gerne unterwegs?
- » Du arbeitest gerne im Schichtdienst?



WERDE TAXIFAHNER (m/w/d)!

Taxi Hansbauer e.K. | Kathrin Hennrich | Möhrenbachstraße 74 | 84524 Neuötting

taxi-hansbauer.de/jobs

ANZEIGE

KOMPLETTPREIS ab 189.-€*

Sportbrille mit Einstärken- oder Gleitsichtgläsern



Farbbeispiel der Gläser.

Kostenloser Sehtest ist bei uns selbstverständlich!

Stärkenbegrenzung +/-4,5dpt cyl 4,0dpt ADD 2,5dpt,
nicht mit anderen Angeboten und Gutscheinen kombinierbar.

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 84503 Altötting 08671 - 5201

Blühende Wiese an der Trafostation

Bayernwerk erschafft neuen Blickfang in der Stadt Altötting – auf der Trafostation erblüht Kunst – Aktion für eine schönere Kommune

Seit 22. Juni wurde das neue Kunstwerk an der Trafostation der Bayernwerk Netz GmbH in der Stadt Altötting in der Kardinal-Wartenberg-Straße beim Schulzentrum gestaltet. „Das Motiv zeigt eine Blumenwiese mit Bienen, die dort ihren Nektar holen. Die künstlerische Gestaltung wurde der Umgebung angepasst und nach den Vorstellungen der Kommune durch die Künstler umgesetzt,“ erklärte Stephan Antwerpen, Erster Bürgermeister, bei der offiziellen Präsentation und ergänzte: „Das Objekt ist schon jetzt Kultstatus-verdächtig!“ Die Spraykünstler von ART-EFX aus Potsdam haben im Auftrag der Bayernwerk Netz GmbH (Bayernwerk) dieses Kunstwerk in den vergangenen Tagen geschaffen.

Dr. André Zorger, Leiter Kommunalbetreuung Regensburg beim Bayernwerk betonte, dass diese Aktion ein Gemeinschaftsprojekt sei, das stellvertretend für die partnerschaftliche Zusammenarbeit des Bayernwerks mit den Kommunen ihres Netzgebiets stehe. Finanziert hat es das Bayernwerk. Die Trafostation ist eine von mehreren technischen Anlagen, die Künstler von ART-EFX aus Potsdam im Auftrag des Bayernwerks in diesem Jahr gestalten. Sie sind bundesweit für ihre aufmerksamkeitsstarken Motive mit lokalem Bezug bekannt. Entwickelt werden die Bilder in enger Zusammenarbeit mit den Kommunen und dem Bayernwerk.



Technik schön sichtbar machen

Die Stadt Altötting und das Bayernwerk freuen sich gleichermaßen über die neue Kunst. Dadurch will der größte regionale Netzbetreiber im Freistaat Bayern nicht nur zur Verschönerung der Kommune beitragen, sondern auch die Infrastruktur für wesentliche Elemente der Daseinsvorsorge mehr in das Bewusstsein der Bürgerinnen und Bürger rücken. Durch die Kunst wird sichtbar, was es dafür an Technik braucht. „Wir sind primär für eine sichere Energieversorgung der Region verantwortlich; dafür gibt es hinter den Kulissen viel zu tun. Die hohe Versorgungsqualität im Strom- und Erdgasnetz kommt nicht von ungefähr“, sagt Franz-Josef Bloier, Kommunalbetreuer des Bayernwerks. Das Unternehmen sei aber auch tief mit dem Land und seinen Leuten verbunden und steht für die Regionalität vor Ort. Die vielen positiven Rückmeldungen auf die Verschönerungsaktionen bestätigen das Bayernwerk in seinem Tun.

Kurzprofil Bayernwerk Netz GmbH

Die Bayernwerk Netz GmbH sorgt mit rund 2.700 Mitarbeitern für eine sichere und zuverlässige Energieversorgung der rund sieben Millionen Menschen in den bayerischen Regionen Unter- und Oberfranken, Oberpfalz sowie Nieder- und Oberbayern. Das Unternehmen

ist der größte regionale Verteilnetzbetreiber in Bayern: Sein Stromnetz umfasst 154.000 Kilometer, sein Gasnetz 5.800 Kilometer und das Straßenbeleuchtungsnetz 34.600 Kilometer. In seinen Energienetzen verteilt das Unternehmen zu 60 Prozent elektrische Energie aus erneuerbaren Quellen. In Nord- und Ostbayern versorgt das Unternehmen Kunden auch über sein Erdgasnetz. Dafür sorgen knapp 300.000 dezentrale Erzeugungsanlagen, die in das Netz des Bayernwerks Ökostrom einspeisen. Mit innovativen Lösungen entwickelt das Unternehmen Energiesysteme von morgen und ist an mehr als 20 Standorten im Land präsent. Sitz der Bayernwerk Netz GmbH ist Regensburg. Das Unternehmen ist eine 100-prozentige Tochter der Bayernwerk AG.



Von links nach rechts: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Dr. André Zorger von Bayernwerk Netz GmbH, Thomas Helget von E.ON Bayern AG, Franz Josef Bloier von Bayernwerk Netz GmbH und Markus Ronge, Künstler von ART-EFX, welcher das Kunstwerk geschaffen hat.

Fotos: Stadtverwaltung

Bürgerinfos & Veranstaltungen

ALZHEIMER GESELLSCHAFT

Landkreis Altötting e. V.
27. Juli 2021, 14 bis 16 Uhr,
 Angehörigen- und Betreuungs-
 gruppe
 Herzog-Arnulf-Str. 8,
 Anmeldung bei Fr. Lehner
 (08671-4883) oder Fr. Falter
 (08631-95549)

BILDERBUCHTHEATER

29. + 30.07.2021, 17:00 Uhr
 31.07. + 01.08.2021, 11:00 Uhr
 Figurentheater: PIPPI LANG-
 STRUMPF IN TAKA-TKA-LAND
 Das Bilderbuchtheater Christian
 Sperlich, Theaterzelt auf dem
 Dultplatz

ANZEIGE

Physiotherapeut/in gesucht!

www.physiotherapie-erdmann.de

EVANG.-LUTH. KIRCHENGEM.

24.07.2021, 19:30 Uhr
 Gitarrenkonzert im Kirchengar-
 ten. Benefizkonzert zugunsten
 der Neuanschaffung einer Orgel
 für die Evang. Christuskirche
 in Neuötting, Evangelische
 Kirche Zum Guten Hirten

25.07.2021, 10:30 Uhr
 Gottesdienst mit Prädikantin
 Adler, Evangelische Kirche
 Zum Guten Hirten

08.08.2021, 10:30 Uhr
 Gottesdienst mit Pfarrer
 Alexander Schmidt, Evangeli-
 sche Kirche Zum Guten Hirten

KATH. FRAUENBUND ST. PHIL. & JAKO.

05.08.2021
 Radtour nach Gendorf/Burgkir-
 chen mit Einkehr im Biergarten,
 Info und Anmeldung bei Bäcke-
 rei Beer Tel. 5470

KATH. GEM. EMMANUEL E.V.:

06. – 08.08.2021
 Forum Emmanuel 2021
 Letztes Jahr ist das internati-
 onale Jugendforum aufgrund
 von Corona ausgefallen, aber
 dieses Jahr braucht man auf
 diese Glaubens-Begegnungen
 nicht ganz zu verzichten

KULTUR IM PARK 2021

09.07.2021, 19:30 Uhr
 Big Band Burghausen, Garten
 des Caritashauses St. Elisabeth

10.07.2021, 19:30 Uhr
 Sommertime – Altöttinger
 Mädchenkantorei mit Män-
 nerchor und Band,
 Garten des Caritashauses
 St. Elisabeth

11.07.2021, 11:00 Uhr
 11 Uhr-Matinee: Si und de
 Anda, Garten des Caritashau-
 ses St. Elisabeth

16.07.2021, 19:30 Uhr
 Sarah Straub – DIE Sin-
 ger-Songwriterin, Garten des
 Caritashauses St. Elisabeth

17.07.2021, 19:30 Uhr
 Oh, sole mio – Lehar Ensemble
 München, Garten des Caritas-
 houses St. Elisabeth

18.07.2021, 11:00 Uhr
 11 Uhr-Matinee: Kone Raischl &
 Band, Garten des Caritashau-
 ses St. Elisabeth

ANZEIGE



**GNADENORT
ALTÖTTING**

**Haus Papst Benedikt XVI.
Neue Schatzkammer
und Wallfahrtsmuseum
wieder geöffnet ab
Samstag, 17. Juli 2021**

Öffnungszeiten:
 von Ostersonntag – Oktober
 Mo – So 10 - 12 Uhr • 13 - 16 Uhr
 während des Christkindlmarktes
 Mo – Fr 13 - 17 Uhr • Sa/So 11 - 17 Uhr
 Kapellplatz 4 b • 84503 Altötting



Besuchen Sie unsere Homepage:
www.gnadenort-altoetting.de



Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.
 In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 • Burghausen
 08677 / 9178485**

www.vattls-alter-laden.de

Achtung!

Die bisherigen Regelungen für Veranstaltungen und Ver-
 sammlungen bleiben bestehen, alle erlaubten Veranstal-
 tungen, aktuelle Infos zur Corona-Krise sowie die Zeiten
 der Live-Übertragung aus der Gnadenkapelle können aus
 unserer Homepage unter [www.altoetting.de/tourismus/
 veranstaltungen/](http://www.altoetting.de/tourismus/veranstaltungen/) abgerufen werden.

STADTGALERIE ALTÖTTING

17.07. – 22.08.2021
 Ausstellung: „Gläserne Seele“,
 Sigi Franz
 Öffnungszeiten: Mittwoch –
 Samstag: 14 – 17 Uhr,
 Sonntag/Feiertag: 11 – 16 Uhr

STADTVERWALTUNG ALTÖTTING

21.07.2021, 16:00 Uhr
 Stadtrat Sitzung Juli 2021,
 Kreisstadt Altötting, KULTUR+
 KONGRESS FORUM ALTÖT-
 TING

WALLFAHRTS-/TOURISMUSBÜRO

10.07.2021, 14:00 Uhr,
vor dem Rathaus
 Öffentliche Führung: „Pilger,
 Pest und Pfortendienst“
 Anmeldung vorab im Wall-
 fahrts- und Tourismusbüro
 Altötting notwendig

**11.07.2021, 14:00 Uhr, vor
 dem Rathaus**
 Öffentliche Führung: „Im Fluss
 der Zeit – Ein Spaziergang zu
 den Altöttinger Brunnen“
 Anmeldung vorab im Wall-
 fahrts- und Tourismusbüro
 Altötting notwendig

**17.07.2021, 14:00 Uhr, vor
 dem Rathaus**
 Öffentliche Führung: „Wun-
 der-Wissen-Weihrauch“

TIEFPREISZEIT
 IM
**SOMMER-
 SCHLUSS-
 VERKAUF**

vom 12.7. - 7.8.2021

BIS 70%
AUF EINZELTEILE

STELZL

Wir ziehen Männer an.

100
 1919 - 2019

Herrenmode Altötting
 Inh. R. Hofauer

Neuöttinger Str. 15
 84503 Altötting
 Tel. 0 86 71/69 10
www.stelzl-herrenmo.de

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

18.07.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Öffentliche Führung: „Pilger, Pest und Pfortendienst“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

24.07.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Öffentliche Führung: „Im Fluss der Zeit – Ein Spaziergang zu den Altöttinger Brunnen“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

25.07.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Öffentliche Führung: „Wunder-Wissen-Weihrauch“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

30.07.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

31.07.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Öffentliche Führung: „Pilger, Pest und Pfortendienst“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

01.08.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Öffentliche Führung: „Im Fluss der Zeit – Ein Spaziergang zu den Altöttinger Brunnen“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

04.08.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Kinderführung „Groß und Klein“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

06.08.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Führung: „Altötting mit allen Sinnen erleben“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

07.08.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Öffentliche Führung: „Wunder-Wissen-Weihrauch“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

08.08.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Öffentliche Führung: „Pilger, Pest und Pfortendienst“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

11.08.2021, 14:00 Uhr, vor dem Rathaus

Kinderführung „Groß und Klein“

Anmeldung vorab im Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting notwendig

ANZEIGE

ANZEIGE

APOTHEKEN-NOTDIENST

Angaben ohne Gewähr

www.lak-bayern.notdienst-portal.de

Sa. 10.07.2021	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
So. 11.07.2021	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mo. 12.07.2021	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Di. 13.07.2021	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
Mi. 14.07.2021	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Do. 15.07.2021	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Fr. 16.07.2021	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Sa. 17.07.2021	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
So. 18.07.2021	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Mo. 19.07.2021	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Di. 20.07.2021	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mi. 21.07.2021	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Do. 22.07.2021	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Fr. 23.07.2021	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Sa. 24.07.2021	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
So. 25.07.2021	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
Mo. 26.07.2021	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Di. 27.07.2021	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mi. 28.07.2021	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Do. 29.07.2021	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Fr. 30.07.2021	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Sa. 31.07.2021	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
So. 01.08.2021	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mo. 02.08.2021	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Di. 03.08.2021	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Mi. 04.08.2021	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Do. 05.08.2021	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Fr. 06.08.2021	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting
Sa. 07.08.2021	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
So. 08.08.2021	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mo. 09.08.2021	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Di. 10.08.2021	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mi. 11.08.2021	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Fr. 13.08.2021	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting

ANZEIGE

ANZEIGE

JUBO Theater Jugend ANTHA

DIE 12

LETZTEN STUNDEN DER MENSCHHEIT

STATIONEN // FREILICHTTHEATER // STÄDTPARK BURGHAUSEN // MESSEPLATZ

PREMIERE 09. JULI 2021
10. | 11. | 15. | 17. | 18 | 22. | 23. | 24. & 25. JULI 2021

5 SHOWS AM TAG // 1. EINLASS AB 20:00 // MIT EINHALTUNGEN DER GELTENDEN HYGIENEBESTIMMUNGEN // MAXIMAL 25 PERSONEN PRO SHOW //

WWW.THEATER-FUER-DIE-JUGEND.DE
 AUTOR: MARIO EICK

INHALT

Als Privatschnüffler Sam Harlow werden Sie nach Babylon City in das Jahr 2042 geschickt. Die letzten zwölf Stunden der Menschheit sind angebrochen und Sie sind auf der Suche nach dem Biomechaniker, der als Einziger in der Lage ist, die drohende Sintflut im letzten Augenblick zu verhindern. Sie verlieben sich in die Barsängerin Jane und nehmen es mit X auf, der mit dem Knowhow des Biomechanikers die komplette Menschheit unter seine Kontrolle bringen will, doch vor allem: Ihnen bleiben 90 Minuten, um die die Apokalypse zu verhindern!

IM VORVERKAUF:
 BURGHÄUSER TOURISTIK // +49 8677 887140 //
 BÜRGERHAUS BURGHÄUSEN // +49 8677 97400
 JUGENDBÜRO BURGHÄUSEN

Pro Gruppe maximal **25 PERSONEN**
RESERVIERUNGEN/ANMELDUNGEN nach derzeitigen
 Sicherheitsbestimmungen sind erbeten
STÜCKLÄNGE 90 Min ohne Pause

PREIS:
 € 22,- (Ermässigt € 12,-)
 20:40 | 21:00 | 21:20 | 21:40 Uhr
 letzte Möglichkeit um 22:00 Uhr

ANTHA

in Co-Produktion mit dem **Theater für die Jugend**

Alt Neuöttinger Theater Amateure e.V. und bei der **NEUÖTTINGER SOMMER Frische**

Wenn Dir das Leben Zitronen schenket... spiel THEATER !!!

TERMINE

23.7.21 16:00 Uhr OPENING Buntes Programm zur Eröffnung	31.7.21 11:00 Uhr ANTHA Kulturklub DIE GRÜNE FEE Kriminelle Absinth-Geschichten <i>Lesung für Erwachsene</i>	6.8.21 19:30 Uhr ANTHA FRAUENSACHEN Ein Dialog
19:30 Uhr ANTHA SOMMERFRISCHE123 Komödie nach Carlo Goldoni <i>Szenische Lesung</i>	15:00 Uhr THALIA – Jugendgruppe der ANTHA DIE NEUÖTTINGER STADTMUSIKANTEN <i>Live-Hörspiel für Kinder</i>	und DAS ENDE VOM ANFANG Komödie von Sean O'Casey

www.antha.de

ANZEIGE



KFZ-Prüfzentrum
Ingenieurbüro J. Leisse
Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

FAHRZEUGBEWERTUNG UNFALLGUTACHTEN



www.kfz-pz.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-20 Uhr und Sa 9-16 Uhr



Amtl. Leistungen als GTÜ-Partner: Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Weissbräu Garming gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Biergarten dahoam“. Aus den vielen Einsendungen wurden Hermine Gherghiceanu und Fritz Duschl gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



Aufgrund der Corona-Pandemie wurden die Gutscheine den Gewinnerinnen zugesendet.

GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON GASTHAUS HINTERBERGER AUS OBERHOLZHAUSEN!



ANZEIGE



ERHARDT MARKISEN
www.erhardt-markisen.de

Foto: ERHARDT MARKISEN

Wir machen auch **Hausbesuche!**
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin.

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Raumgestaltung Messner OHG
Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting
Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung **Messner** OHG
MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

Herausgeber

geiselberger

Gebr. Geiselberger GmbH
Martin-Moser-Straße 23
84503 Altötting
Tel. 08671 5065-0
Fax 08671 5065-68

BILDARCHIV:
Shutterstock.com

REDAKTION/ANZEIGEN:
Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Str. 5
84556 Kastl
Tel. 08671 880173
design-und-mehr@t-
online.de
(Bitte nicht telefonisch
durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

**Redaktions- und
Anzeigenannahmeschluss
für die nächste Ausgabe
ist: am 29. Juli 2021**

**Nutzen auch Sie unseren
kostenlosen, privaten
Kleinanzeigenmarkt.**

Schicken Sie einfach Ihre
Anzeige per E-Mail an:
Stadtblatt Altötting
Redaktion:
Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Straße 5
84556 Kastl
design-und-mehr@t-
online.de
(Bitte nicht telefonisch
durchgeben!)

Die Veröffentlichung der
Kleinanzeigen beschränkt
sich auf eine Seite. Nach-
rückend werden die ein-
gehenden Anzeigen abge-
druckt. Für eingeschlichene
Druckfehler übernimmt der
Herausgeber keine Haf-
tung.

Gesponsert wird dieser
kostenlose, private Kleinan-
zeigenmarkt von Ihrer
Druckerei in Altötting.

KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

Zu verkaufen: **Damen-Motorrad-
jacke** mit herausnehmbarer ge-
fütterter Innenjacke für die kalte
Jahreszeit, Marke Germas Sport
(GMS), Größe 36, mit Rücken-
polsterung und Ellenbogen-Pro-
tektoren, Reißverschluss an der
Taille zur Befestigung der Hose,
guter Zustand, VB 60,- €; **Damen-
Motorradhose** mit herausnehm-
barer gefütterter Innenhose, Marke
IXS, Größe 36, mit Knie-Protektoren,
Reißverschluss an der Taille zur
Befestigung an der Jacke, sehr guter
Zustand, VB 75,- €, die Kombi
(Jacke + Hose) gibt es günstiger;
Damen-Skihose, Marke Löffler,
Größe 36, sehr guter Zustand, VB
40,- €; **Heizauflage** für die Wickel-
kommode, aus Flanell, neu und
originalverpackt, unbenutzt, Marke
MaxKare, Temperatur in versch. Stufen
einstellbar, NP 29,99 €, VP 25,- €. Tel.
08671 9751210 oder Mobil
0176 32374039.

**Vermietung professioneller akti-
ver Tonanlagen/PA bis 400 Perso-
nen** ab 40,- € / 24 Std., Marken EV,
Yamaha, Alto. Abholung im Lager
oder Lieferung und Aufbau /Abbau,
Betreuung vor Ort möglich. Liste
per E-Mail. Kontakt 0172 8591279,
Altötting

**Megasat Satellite Receiver für Sa-
tellitenschüssel** 4100 combo gebr.,
FP 40,- €; **Wandteppich** gebr.,
sehr fein 68 x 40 cm, mehrfarbig
und mit Plombe FP 100,- € (frisch

gereinigt, NP 1000); **2 Rauchwarn-
melder** unbenutzt originalverpackt
15,- € FP; **Vorwerk Polsterbür-
ste** 30,- € VB; **Anrufbeantworter
Sanyo mit Fernabfrage** analog
15,- € FP; **1860 München orig-
Autogrammball** neu letzte Saison
2. Liga 2016/2017 FP 120,- €;
**Rarität 1860 MünchenTrikot
Erich Beer** vom deutschen Exnati-
onalspieler selbst, 37 Jahre alt, FP
999,- €, Telefon 0162 1817988

Verkaufe **KED-Fahradhelm** Modell
Spiri Two, Farbe matt Grün/Grau,
Größe 52-58 cm, Herstellungsjahr
2019, wenig getragen, Sturz- und
Unfallfrei, Neupreis 55,- €, Preis
20,- €, Tel. 08671 927475

Wasser-/Milchkefir/Kombucha
Pilze (für 1 Liter) 4,- € BIO // Bade
Shorts Mädchen & Jungs Gr.
140/152/164 ab 4,- € // **Taucher-/
Schwimmbrillen Kids + Erwachse-
ne** ab 3,- € // **Kinderflossen Crane**
blau 34-35 8,- € + 37-38 blau
(mit Tasche) für 6,- € + **Schnorchel**
1,- € // **Aqua Schuhe 38** grün-blau
TOP 5,- // **Havaianas** gold-braun
Schmetterlinge **37-38 TOP** 10,- €
// **McKinley Adventure-Sandalen**
unisex 36 GUT 15,- € // NÖ: 08671
2754

Verkaufe **Sodastream COOL**
Wassersprudler, komplett mit
PET-Sprudlerflasche und Kohlen-
säure-Zylinger (kaum gebraucht)
für 25,- €, Tel. 08671 9289066

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 13. AUGUST 2021

**Es gibt zwei Gutscheine im Wert von je
50 Euro zu gewinnen! Gesponsert von Gasthof
Hinterberger aus Oberholzhausen.**

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _ _ _ _ _

Bitte senden Sie bis spätestens **2. August 2021** das Lösungswort an die Redaktion:
Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

.....
.....

E-Mail:

Telefon:

UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöf-
fentlichen Ziehung in der
nächsten Ausgabe bekannt
gegeben.



Frührentner übernimmt für Sie im Raum Altötting **Malerarbeiten, Hausmeisterdienste** wie Garten, Rasen, Hecken, Laub, Baumschnitte, Sträucher, Entrümpelung, Entsorgung, mit Anhänger, Tel. 0152 62651587

Suche Stelle als Putzfrau im Privathaushalt in Altötting, ab 3 Stunden. Tel. 0178 1281533

Suche Zugehfrau für Privathaushalt in Altötting 3-4 mal pro Woche auf 450 €-Basis, evtl. auch halbtags. Nur offiziell sozialversichert. Tel. (abends ab 19.00 Uhr) 08671 85173

Verkaufe Nähmaschine Bernina 540-1 incl. Nähtisch mit E-Antrieb, Preis VB 125,- € und **Nähmaschine Bernina 540-1 incl. Nähtisch mit Fußantrieb**, Preis VB 85,- €; **Badewannenlift „Comfort-Lift IDUMO“**

(zum einfachen Heben von Patienten in Badewanne), Preis VB. Tel. 0174 3145918

Suche ruhige, kleine Dachgeschoss-Wohnung, teilmöbliert, Miete bis 380,- € in Altötting auch Landkreis Altötting möglich, dann jedoch nur mit guten Verkehrsverbindungen durch Bus + Bahnlinien. Ziel.: 01523 8702310 AB

Humorvolle SIE sucht nette, unkomplizierte Freundin, 70-80 Jhr., mobil für diverse Freizeitgestaltung. (kein Sex) Tel. 08671 9060490 ab 18 Uhr

Neuwertige junge Damenmode Gr. XS u. S, Herrenbekleidung Gr. S, neue Damenschuhe Gr. 35, Herren Anzüge u. Sakko Gr. 54, **Flohmarktware** in Bananenschachteln, alles günstig und VB; Tel: 08671 3605

ANZEIGE

Lederwaren AMSLINGER ALTÖTTING
SSV Reisekoffer
 in verschiedenen Größen
 und farbenfrohe
Sommerhandtaschen
 extrem reduziert
 Inh. Hans-Jörg Pliml · Bahnhofstr. 10 · Altötting
 Tel. 0 86 71 / 96 99 87



Haffke-Lichtrahmen für Redwell-Infrartheizungen

Die ideale Kombination für Deckenmontagen: Wärme und Licht

Unsere LED-Lichtrahmen wurden speziell für den Einsatz mit Redwell-Infrartheizungen entwickelt und bieten Ihnen die Möglichkeit, angenehme Wärme mit einem eleganten, hellen und energiesparenden Lichtsystem zu verbinden.

Deckenmontagen von Redwell Infrartheizungen sind eine sehr praktische und effektive Lösung, um schnell und einfach eine wohlige Wärme zu schaffen. Doch dazu fehlt oft der Stromanschluss an der Decke bzw. muss auf die Deckenleuchte verzichtet werden.

„Dafür haben wir jetzt eine perfekte Lösung“ freut sich Peter Armbruster – Inhaber der Fa. Haffke Manufaktur & Vertrieb im Gewerbegebiet Altötting-Süd. Für Heizung und Licht ist ein Stromkabel (Kabel vom Lichtanschluss) ausreichend.

Somit ist die Montage sehr einfach und unkompliziert – es sind keine lästigen Arbeiten wie das zusätzliche Verlegen von Stromleitungen. Eine weitere Sortimentsergänzung für Redwell-Infrartheizungen.

Mehr Infos unter:
www.redwell-haffke.de

Vorankündigung
SONDERSEITEN SCHULANFANG
 in der August-Ausgabe
ABC
 Wir bieten Ihnen, liebe Gewerbetreibende, die Möglichkeit, Ihre Anzeige mit einem kostenlosen Presseanteil zu präsentieren.
 Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **spätestens Mittwoch, 28. Juli 2021** bei Ihrer Medienberaterin Sonja Thoma
 Tel. 08671 880173 · Mail: design-und-mehr@t.online.de

ANZEIGE

Redwells besondere Produkte gehen weit über den reinen Nutzen von effizienter und sauberer Wärme hinaus: Sie machen die Heizung zu einem emotionalen Lifestyle- und Designobjekt. Denn gibt es etwas Schöneres als Wärme? Ja.
SCHÖNE WÄRME.
Redwell Store Süd-Ost-Bayern
 Fa. Haffke Manufaktur & Vertrieb
 Otto-Str. 4 (Gewerbegebiet Süd)
 84503 Altötting
 Tel: 08671-6258
infrarot@redwell-haffke.de
 Mo.-Fr.: 9.00 bis 17.00 Uhr. u.n.V.
HEIZEN MIT INFRAROT!
www.redwell-haffke.de



FÜR IHR FAHRGEFÜHL ENTWICKELT

Erleben Sie die zukunftsweisende Skyactiv Motorentechnologie mit Mazda M-Hybrid System im eleganten Kodo Design.

MAZDA 3

GmbH
AUTOHAUS
EICHFELD

AUTOHAUS EICHFELD GMBH
Töginger Str. 127 · 84453 Mühldorf
Tel. 498631362780 · www.autohaus-eichfeld.de